（第一張）（第一版）
一九五一年十月八日 星期一
夏曆辛卯年九月初八日
天津市軍事管制委員會報紙雜誌登記證新字第式號
經中國人民郵政登記認為第二類新聞紙類天津郵政管理局登記執照第叁壹號

進步日報

第九百四十二號
社址 天津羅斯福路二四一號
全國各地郵局均可訂閱
今天本報一大張
售人民幣六百元不加郵費
電報掛號四一四四 郵政信箱一〇〇
編輯室 2-4411 2-4432 政教組 2-4501 2-2247 商業組 2-4508 工業組 2-4023 社會服務組 2-4536 經理室 2-4190 廣告課 2-0949 印刷部 2-4020 電話訂報 2-5145
昨日印完時間七時九分

新華書店天津分店重要啓事

「毛澤東選集」分卷本之第一卷即將出版，為提高發行工作的組織性和計劃性，並儘先供應有組織的讀者起見，希本市各機關、部隊、團體、學校、企業先登記本單位讀者，統計需要數量，於八日前派人持公函來本店辦理登記，以便調度。此啓。

（毛澤東選集分卷本共四卷，即將出版之第一卷，每冊定價一萬五千元。）

登記處：天津分店：羅斯福路二四五號（四面鐘對過），電話二〇九一五。塘沽支店：塘沽新立街二四號。天津縣支店：灰堆。

（注意：縣團級以上供給制幹部另有辦法，不必登記。）

今天本報內容提要

㈠金日成彭德懷兩將軍函覆李奇微對恢復停戰談判提出新的建議
㈡津市工人與華北區農民代表昨舉行盛大聯歡會
㈢毛主席、斯大林分別電賀德意志民主共和國第二屆國慶節（以上一版）
㈣周恩來總理舉行茶會招待參加我國國慶典禮外賓（以上一版）
㈤訪問華北五省來津參觀的專員縣長
㈥華北物資交流展覽會第三日有兩萬餘市民前往參觀（以上二版）
㈦充分供應農業加工機器，發展中小城鎮加工業（三版）
㈧中央勞動部勞動保險局發表「關於勞動保險問題解答」（四版）

金日成彭德懷兩將軍函覆李奇微

提出恢復談判的新建議

擴大中立區將開城汶山包括在內並將會議地址移至板門店

【新華社平壤七日電】朝鮮人民軍最高司令官金日成將軍和中國人民志願軍司令員彭德懷將軍於十月七日函覆李奇微十月四日的覆信，全文如下：

聯合國軍李奇微總司令：

我們在十月五日收到了你十月四日的來信。

關於會議地址之沒有更換理由，我們在九月十一日和十月三日兩次覆文中已給予了充分的說明，而你在這次來信中，也提不出關於開城不適於作為會議地址的新的理由，可見更換會議地址的要求，已根本不能成立。然而你的來信卻再三地要求把會議地址遷到另一個地區去，如果這種要求不是為了繼續拖延談判，就是為了轉移目標，以圖逃避處理你方破壞開城中立區協議的一連串的挑釁事件的責任。其實，你方破壞開城中立區協議的事件，將載於歷史記錄中，決不是遷移會議地址所能抹去的，而你方對於這類事件所應負的責任，也不是遷移會議地址所能逃避的。

人人知道，目前的問題應該是立即恢復停戰談判，並在雙方代表團的會議上嚴格規定關於會議地區中立化及會場安全保障的協議，使過去你方這類違反協議的事件不再重犯，尤其是要使雙方對這個協議負責，再不容許像過去那樣祇用來約束我方而你方可以藉口對該地區沒有責任，而肆意破壞和抵賴。為此目的，並為再一次考驗你方是否尚有和談誠意起見，我們願再作一次努力，我們現在向你建議：停戰會議地區的中立範圍，應該擴大成為將開城和汶山都包含在內的一個長形地區，而將會場地址移至板門店，並由雙方負責保護這一會場地址。同時，我們建議：雙方代表團應立即在板門店復會，並在復會後的第一次會議上規定關於擴大中立區範圍及保障會場地址安全的原則，並成立一個雙方參加的適當機構去協商具體而嚴格的條件，並保證其實施，以利停戰談判的進行。

在你方同意我們建議後，我方聯絡官即將與你方聯絡官洽商雙方代表團復會的事宜。

朝鮮人民軍最高司令官 金日成
中國人民志願軍司令員 彭德懷
一九五一年十月七日

按李奇微十月四日來信全文如下：

朝鮮人民軍金日成最高司令官，中國人民志願軍彭德懷司令員：

你們一九五一年十月三日覆我九月二十七日函的來信收到了。我已向你們說明，我認為開城不適於作為會議地址的意見。事實的發展已經證明，在那裏行動與控制的平等沒有保證，也不能夠獲得保證。祇有把會址遷到一個不在任何一方單獨控制之下的地區去，才能夠確保恢復停戰談判的滿意條件。既然你們拒絕了我所提在松峴里開會的建議，我提議我們的代表團在一個你們所選擇而為我所能接受的大致位於雙方戰線之間中途的地點會晤，在那裏可以按照我一九五一年九月二十七日給你們的信中所述的條件即時恢復停戰會議。

聯合國軍總司令美國陸軍上將 李奇微
一九五一年十月四日

津市工人與華北區農民代表

一萬七千餘人盛大聯歡

市總黃主席號召加強團結鞏固國防建設祖國
農民代表們表示保證努力生產供應工業原料

【本報訊】天津市工人與華北區農民代表團聯歡大會昨天下午在民園舉行。到會的工人代表和農民代表共有一萬七千多人。大會自始至終顯得非常的熱烈和親密，「鞏固工農聯盟！」「工農大團結萬歲！」的口號聲此伏彼起，滿場洋溢着勝利的歡呼和掌聲。

大會於下午一時半在莊嚴的國歌聲中開始。通過黃火青、谷小波、王一達、潘長有、王德山、高秀容、魏振華、耿益滋、白鳳鳴、趙占英、程文彬、楊桂珍、劉德信、高希栓、張濤、韓登魁、姚再庭、馬益謙、劉玉峯、曾廣福、宋不顯、李恕勤、張德江、侯德成為大會主席團，津市總工會黃火青主席首先代表津市四十萬職工致歡迎詞。黃主席首先向農民弟兄表示熱烈歡迎之意，並讚揚農民在過去革命鬥爭中在工人階級的政黨——中國共產黨領導下的偉大貢獻。黃主席在報告天津工人階級在恢復與發展生產方面及在抗美援朝運動中的成就後，指出美帝國主義仇視我國人民的幸福生活，處心積慮向我國進行侵略，我們必須更加強工農團結，努力生產，保衛國家安全，打敗美帝國主義的侵略。黃主席最後強調這次展覽會在國家經濟建設上的重大意義，並號召工農弟兄共同努力，從工農聯盟城鄉互助的道路進入社會主義社會。

河北省農民代表團團長劉德信在講話中首先代表全體來津參觀的農民弟兄們向津市的工人兄弟們致以熱烈和崇高的敬意。他在講話中指出：「這一次我們農民能和天津市的工人兄弟以及市民們生活在一起，並且得到了各方的熱烈招待，真是表現了我們空前的團結。這種團結是建立在政治基礎上的真誠團結，是在偉大的中國人民領袖毛澤東旗幟下的團結；這種團結給工農聯盟、城鄉互助和發展工農業生產打下了穩固的基礎。」

劉德信團長指出：「華北區城鄉物資交流展覽會對我們農民兄弟們有着非常深刻的教育意義。我們一方面感到偉大祖國的物產富饒與可愛，另方面我們深深體會到集體機械化生產的優越性和工人兄弟們高度的愛國勞動熱忱；我們一定要以實際行動來報答大家對於我們在生產上所寄予的希望和要求。我們有信心作到多種棉花和其他的經濟農作物，來供給工業所需要的原料。另外，我們還要動員農民來津參觀，並將展覽會的意義都宣傳出去，使得河北三千萬人民在政府的領導下，把農業增產運動更向前推進一步。」

棉紡二廠全國勞模王德山、中華火柴廠一等市級模範楊桂珍、平原省全國農業勞模曾廣福也相繼講話。王德山在講話中指出：從前城市被反動派佔據着，工人農民沒有團聚的機會。只有在毛主席、共產黨的領導下，在農民兄弟的努力下，解放了城市，工人與農民的關係才密切起來。我們今天在這裏舉行的這個盛大的聯歡會，就是我們工農密切團結的證明；還有我們生產的發展也證明了這一點，若不是農民兄弟供給我們棉花，我們就織不成布。所以說我們生產的成績是在農民兄弟的幫助下才得到的。王德山接着又說：我們現在正學習郝建秀工作法，進一步提高我們的技術，保證供給農民兄弟們有好布穿。

最後王德山希望和歡迎農民兄弟到棉紡二廠去參觀，他說：「多給我們提些意見，幫助我們把生產搞得更好，使我們織出來的布更適合你們的需要」。

平原省全國農業勞模曾廣福在講話中首先表示對津市工人兄弟及各界人民的熱誠招待和要求，回去一定要很好的向全省人民宣傳。他說：通過這次展覽大會，我看到了生產的方向，了解了城市需要農民生產什麼，回去以後一定多生產蔴、棉花、花生和麥子。

最後曾廣福表示為了答復工人兄弟的要求和國家的需要，回去一定組織全組，保證做到：㈠大量增產棉花，提高產量，明年每畝地要求達到六百斤到八百斤收成；㈡精選四十斤優良棉種，在全組推廣；㈢打井買水車，變旱田為水田。

大會由工人代表及農民代表互相獻旗。市總並贈給全體農民代表錦旗、鮮花和紀念章。各業工人也把自己帶來的精美的糕點分贈農民代表，各自分成一組，邊談邊吃的互相交換在生產戰線上的先進經驗。

剛從柏林參加國際青年聯歡節回來的全國勞動模範、恒源紗廠女工高秀容跟河北省農業生產模範、保定專區的李玉榮坐在一起，她們親熱地談着，這個說，我們工人早就盼望着有一天能跟農村的姐妹兄弟見見面，那個說，我們也是巴不得能跟工人老大哥老大姐湊在一堆兒學習學習。他們都說：虧了展覽會，要不然，那有這麼一個見面的機會。後邊坐着的一位農民代表插口說：「沒有毛主席，咱們翻不了身，沒有共產黨，咱們見不了面。」

「毛主席萬歲」、「工農大團結萬歲」的口號聲不時在會場上迴旋着，人們把雙手舉到頭頂上熱烈地鼓掌。這樣的掌聲幾乎使黃火青主席的講話沒辦法進行下去，農民弟兄聽見天津市工人同志解放兩年半以來的輝煌成績，都由不得不鼓掌、歡呼。當黃主席報告到：「過去要向外國買一輛無軌電車得五十萬斤小米，今天我們自己製造，只要二十萬斤就夠了」時，農民弟兄們興奮得連連拍巴掌，不住聲的喊：「向工人老大哥學習！」

「多種經濟農作物，城裏需要甚麼，我們就種甚麼！」這是參加聯歡大會的每個農民代表的決心，代表們回去會把這個決心很快傳佈開來，成為廣大農村的每一個農民的決心，決心下了行動會跟着來。工人同志們渴望聽到農民同志對他們的產品的意見。公營二〇九煙廠女工孫桂雲一邊讓送農民代表霍德福抽她們廠出品的捲烟，一邊問：「夠味不夠」，霍德福滿意地笑了，點點頭：「好！」

他們關心着彼此的生活，孫桂雲還向霍德福唸道解放後工人翻身搞生產學文化的情況。她說：「老霍同志，你看吧，咱們工人如今都穿上嶄新的藍制服，下工還可以學習文化搞文娛活動，鄉間怎麼樣？」老霍趕緊說：「毛主席領導底下，天下全是一個樣，過去我們三年也混不上一件衣裳，如今我們不愁吃不愁穿，就剩下改良種籽好好增加生產啦。」

人們對於農民代表表示了極親密的友誼。在主席台後面，王德山、高秀容、楊桂珍、魏振華，這些胸前佩着三五個光榮獎章的勞動模範們把全國農業生產模範、察省代表馬益謙老英雄包圍了，黃主席也走了過來，馬老大爺樂得坐不住，拉拉這個，拉拉那個。黃主席指着王德山給馬老大爺介紹，說：「這就是織大五福布的模範，由打解放從來沒出過一疋次布。」老英雄笑呵呵表示回去一定好好宣傳，組織起來多多種棉花，響應政府號召，城鄉交流，發展生產，用實際力量來打擊侵略者，鞏固工農聯盟。

馬益謙老英雄的話，也是千千萬萬在共產黨領導下翻身了的農民弟兄的話！這些話是我們輝煌燦爛的明天的保證。

大會由棉紡一廠、三廠、恒源紗廠、搬運工會等演出文娛節目後散會。

恒源紗廠女工、全國工業勞模高秀容（右）和保定專區農業勞模李玉榮（左）

黃火青主席和察哈爾省勞模馬益謙親密談話，馬益謙旁是津中華火柴廠勞模楊桂珍

向毛主席致敬電

敬愛的毛主席：

隨着華北區城鄉物資交流展覽會的開幕，天津市的工人和華北區各省的農民代表在人民的大工業城市——天津市裏，召開這樣萬餘人的工農聯歡大會，交流生產經驗，互相學習，互相勉勵，這真是我們過去做夢也想不到的事，我們做為您所創造的中華人民共和國的勞動人民而感到驕傲。

從前，反動政府像一座大山一樣，把城市和鄉村隔開了。把工農兄弟給拆散了，可是有了您和共產黨的領導，中國勞動人民產生了移山填海的力量，劃平了這座被人咀咒的大山，解放的太陽普照着祖國的城市和鄉村，被拆散而分兵奮戰的工農兄弟匯合了，並以新的戰鬥姿態站在祖國國防建設與經濟建設的最前線上，增加着祖國的物質力量，打擊着美帝國主義及其走狗們。

建國兩年來，在您的英明領導下，華北區的工農業生產已經得到了恢復和發展，可是我們決不滿足，我們知道：美帝國主義還在武裝日本和西德，還在千方百計的阻撓和破壞朝鮮停戰談判，還在霸佔着我們的神聖國土——台灣，因此，我們向您提出保證：我們一定發揚已有的成績和光榮，努力增加工業生產和農業生產，提高質量，降低成本，開展城鄉物資交流，加強工農團結，進一步鞏固工農聯盟，以增強抗美援朝保家衛國的力量，為祖國的工業化與社會主義的前途鋪平道路，保衛亞洲與全世界的和平與安全。

天津市工人與華北各省農民代表聯歡大會
十月七日

展覽會交易所今起營業

各地區的十三個貿易代表團將入場交易

【本報訊】華北區城鄉物資交流展覽會臨時交易所今天開始營業，華東、東北、西南、西北等區、華北各省市及內蒙貿易代表團，共計十三個單位，均將於今天入場交易。四個臨時交易所並將於今天邀各地區代表分別舉行座談會，協助各地區代表相互瞭解情況，便利成交。

展覽會物資交流委員會昨天召集各交易所所長、副所長會議，進一步確定了交易所的各種具體工作，以便利促成交易。會中物資交流委員會業務處負責人報告了各種有關交流業務工作的進行情況。合同和協議書已經印好，分交各交易所。各地區每天購銷計劃書亦即印就。

津總工會黃火青主席講話

摘要

今天是天津市工人階級和華北區農民代表的第一次聯歡大會。工人農民是一家人，天津市工人熱烈地歡迎各地農民兄弟來到天津市參觀華北區城鄉物資交流展覽會，並將盡最大力量來為你們做一切服務工作。天津市工人階級永遠記得：你們曾在過去很長的年月中，在工人階級的政黨——中國共產黨的領導下所做過的驚人的艱巨事業，使我們能取得今天這樣偉大的勝利。如果沒有你們出糧、出兵、出伕、出力，今天人民便不可能享受幸福的生活，中國人民首先是工人與農民還要繼續受着帝國主義、封建主義和官僚資本主義的殘酷壓迫與剝削，過着悲慘的日子。現在，農民兄弟們又在積極發展生產，克服各種災荒，大大提高工業原料和糧食的產量來援助城市。因此，津市工人階級衷心地感謝農民兄弟的幫助，一定要努力生產，鞏固國防，並供給更多更好的工業品，來滿足農民的一切需要。

在共產黨和毛主席的領導下，津市工人階級的覺悟不斷提高，在恢復與增加生產方面做出了不少成績。解放後兩個月，國營企業便恢復了國民黨統治時期的生產水平。現在，一般已超過解放前生產水平的百分之五十以上，其中和農村有關的如紗和布已超過國民黨統治時期最高產量一倍半以上；紙張超過四倍半以上；醬油與香烟超過二倍半以上；火柴超過三分之一。這樣，就保證了農民能買到更多的必需產品。這個成績是廣大職工努力生產、工作，展開多次愛國主義勞動競賽的結果。愛國主義勞動競賽大大提高了生產品的數量和質量，降低了成本，一個紡織工人在半年中就生產出價值四萬七千餘斤小米的產品，替國家盈餘了八千六百三十斤小米。工人還提出了成萬件的合理化建議，僅今年一至七月就收到合理化建議達八千四百五十五件，其中可以計算價值的有六百四十二件，一年可創造與節約一千三百萬斤小米。二十八個工廠中工人創造了五十六件重要的產品，都是過去本國或本廠所不能製造的。突出的有：汽車製配廠製造了中國第一輛汽車，天津機器廠製造了一百四十匹馬力的移動式柴油機與空氣壓縮機，解決了礦山與森林工業的動力問題；東亞毛織廠以國產胡麻織麻袋，可將西北五千二百八十多萬斤胡麻織成一千七百萬條麻袋，節省數麻油三千三百多萬斤小米；天津造紙廠利用西北枳芨草製造了潔白的紙張；小站農場董振東將柴油機改為電石機，種種生產上的改進與創造都使我國農村的原料能大批地使用在工業上。工業局聯合機器廠製造八寓離心分散機成功，能精選胡麻籽中的菜籽，使胡麻籽中的菜籽僅千分之一以下，超過國際標準十五倍，使榨出的胡麻油質量純潔。這對發展農村經濟，增加農民收入有很大作用。此外，中天電機廠自製五百門電話交換機成功，電車公司製造無軌電車成功等，都是無法計算價值的重要創造。以上這些成績都是由於津市工人階級高度愛祖國的熱情所產生的。這種熱情還表現在抗美援朝、鎮壓反革命等運動中。例如：鐵路工人先後組織了六批前方工作隊去朝鮮工作，醫務工作者先後組織了八個醫療大隊在前線和後方救治傷病員，汽車司機組織了志願赴朝運輸隊到前線去工作。勞動模範和文藝工作者組織了慰問團到朝鮮前線，其中有名的文藝工作者常寶堃、程樹棠，與火車司機李鳴泉、司機趙文秀在朝鮮前線光榮犧牲，趙佩如等三人光榮負傷。更有許多工人踴躍地參加了軍事幹部學校，在職的工人除努力生產外，還先後展開了千元勞軍運動（超過計劃百分之五十二點二），救濟朝鮮難民捐獻運動（衣服、鞋及其他物件三萬三千四百餘件，代金近兩億，寒衣二萬四千餘套），愛國增產捐獻飛機大砲運動（初捐一百一十四億元，還有許多工廠已訂出長期增產捐獻計劃）。工人們還普遍地將增產捐獻計劃訂在愛國公約中，以實際行動來領導並推動各個階層作好抗美援朝的工作。

世界上所有資本主義國家及其附庸國的城市，都是建築在剝削廣大農民的基礎上的，殖民地國家的城市是以不等價的交換辦法，破壞農村經濟，剝削農民的財富，使農民陷於極其貧困的境地，因此，它們的城鄉關係不能不是互相對立和仇視的。解放前中國的城鄉關係就是這樣。但在新民主主義社會與社會主義國家裏，情形完全變了。今天城市的工業生產與發展是建築在為農村服務，滿足農民一切需要，幫助農民解決困難的基礎上，是為了迅速增加國家財富，不斷提高人民生活水平的。津市工人階級在共產黨、毛主席的領導下，已將天津市變為人民幸福的城市，變為面向農村，為農村服務的城市了。津市人民對農民弟兄的認識已根本改變了。過去農民到城市來時，總被別人看不起，受人欺騙；而現在則不同了，現在在人民的城市熱烈地歡迎農民到城市中來，津市工人階級對農民是十分關心，愛護和尊敬的。這次聽到農民弟兄到天津來參觀展覽會，都非常高興，作了許多準備工作。建築工人連夜趕修會場馬路，兩萬多三輪工人訂出了招待農民的十一項保證，廣泛設立招待分會與小組，農民代表乘車給以優待。澡塘、理髮館、飯館等行業有百分之八十職工訂出了保證，對農民兄弟熱情和藹，招待週到，有許多還訂出七折或半價優待農民代表。其它如搬運工人、旅店店員、郵政工人、電車工人、公共汽車工人、百貨公司店員等都在各處設招待站和服務處，或在愛國公約中保證作好招待農民工作，並準備和農民代表們舉行熱情的聯歡，來增進彼此的感情和認識。同志們！你們的到來是這樣熱情的歡迎你們的。同志們！天津市工人階級最親密的兄弟，只要我們緊緊的團結，我們的力量就會變得強大無敵。我們就用這個力量打垮了敵人的進攻，取得了偉大勝利，今天革命已經勝利，人民開始過着和平幸福的生活，而美帝國主義仇視我國人民和平幸福的生活，單獨訂立以武裝日本為目的的「和約」，在朝鮮正在蓄意破壞和平談判，不斷向我方進攻；我們只有更加鞏固的團結，努力生產，保衛國家安全，打敗美帝國主義的侵略才能保衛我們的幸福生活。現在舉行華北區城鄉物資交流展覽會，不僅使我們能互相交換生產經驗，改進工作，而且能大大促進城鄉物資交流，繁榮經濟，使我們知道彼此對產品數量、質量、價格的要求，為走向社會主義創造條件。我們一定要從工農聯盟、城鄉互助的道路上進入社會主義社會。

最後，由於房子少及其他原因，我們的招待工作做得還不夠，有許多缺點，請你們原諒。津市工人熱情地希望各位農民代表在津市愉快的多住幾天，介紹你們寶貴的經驗，提出你們的要求，對我們多提意見，幫助我們改進工作，並將我們津市工人的熱情問候帶給所有的農民弟兄！

周恩來總理昨舉行茶會

招待參加國慶典禮外賓

印度及巴基斯坦代表團拜訪宋副主席

【新華社北京七日電】中央人民政府政務院周恩來總理在今天舉行茶會，招待應邀參加我國國慶節慶祝典禮的外賓。應邀出席的外賓有：特邀外賓蘇聯作家愛倫堡，智利詩人聶魯達，以索洛維耶夫為首的蘇聯人民觀禮代表團，以喬治·卡拉斯拉混夫為首的保加利亞人民觀禮代表團，以伊麗安娜·拉契亞努為首的羅馬尼亞人民觀禮代表團，以伊斯特萬尼·華斯為首的匈牙利人民觀禮代表團，留在北京的朝鮮人民觀禮代表團團員李泰俊，以古絲妲·伏契科娃為首的捷克斯洛伐克人民觀禮代表團，以耶齊·普特拉曼特為首的波蘭人民觀禮代表團，以狄特為首的德意志民主共和國人民觀禮代表團，以第·達木丁蘇隆為首的蒙古人民觀禮代表團，以森德拉爾為首的印度親善訪華團，以德欽哥都邁為首的緬甸人民觀禮代表團，以孫德勝為首的越南人民觀禮代表團，以塔勃蘭尼為首的印尼人民觀禮代表團和以米安·伊夫提卡魯丁為首的巴基斯坦人民觀禮代表團。出席作陪的有：中央人民政府祕書長林伯渠，政務院副總理董必武、郭沫若，外交部副部長王稼祥、章漢夫、伍修權，中央人民政府辦公廳主任齊燕銘，典禮局局長余心清。茶會在友好氣氛中進行。

【新華社北京七日電】應邀參加我國國慶典禮的印度親善訪華團和巴基斯坦人民觀禮代表團，今天下午拜訪中央人民政府宋慶齡副主席致敬意。宋副主席設茶會招待。

德意志民主共和國第二屆國慶節

毛主席、斯大林分別電賀

周總理亦電德總理祝賀國慶

【新華社北京七日電】毛澤東主席與周恩來總理六日分別致電德意志民主共和國皮克總統和格羅提渥總理，慶祝德意志民主共和國第二屆國慶，兩電電文如下：

毛主席賀電

德意志民主共和國威廉·皮克總統閣下：

值此德意志民主共和國成立兩週年紀念之際，我代表中華人民共和國政府及人民，謹向閣下及德意志人民致衷心的慶賀，並祝德意志人民在爭取德國的統一、民主、獨立及維護歐洲與世界和平的事業中，獲得更多的成就。

中華人民共和國中央人民政府主席 毛澤東

周總理賀電

德意志民主共和國奧托·格羅提渥總理閣下：

值此德意志民主共和國成立兩週年紀念之際，請接受我對閣下、貴國政府及人民的熱烈祝賀，並祝中德兩國人民的友好合作日益鞏固與發展。

中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長 周恩來

斯大林大元帥賀電

【新華社北京七日電】塔斯社莫斯科七日訊：約·維·斯大林致德意志民主共和國總理格羅提渥的賀電如下：

柏林 德意志民主共和國總理格羅提渥同志：

欣逢德意志民主共和國建國二週年國慶節，總理同志，請接受我的祝賀。我祝德國人民、德國政府和你個人在建設統一、獨立、民主和愛好和平的德國方面獲得新的成就。

約·維·斯大林（簽字）

德意志民主共和國

舉行慶祝國慶典禮

德駐我國使節舉行招待會

【新華社北京七日電】塔斯社柏林七日訊：德意志民主共和國政府六日在柏林國家歌劇院舉行慶祝德意志民主共和國第二屆國慶節的慶祝典禮，出席慶祝典禮的有政府各部首長，人民議會及參議會議員，國家獎金獲獎人，勞動英雄，在生產中立功的工人積極分子，醫生及人民教師，各工廠代表，各黨派及群眾團體的代表等。

出席典禮的還有各國外交代表團的團員及蘇聯管制委員會的代表。

德意志民主共和國總統皮克在熱烈的掌聲中就座時，全場響起了暴風雨一般的經久不息的掌聲。格羅提渥總理，各位副總理，外交部長德丁格爾，參加典禮的外國代表團以及西德代表團都在熱烈的掌聲中在主席台上就座。

德意志民主共和國總理格羅提渥發表了長篇演說。

在格羅提渥演說後，參加典禮的人們在非常熱烈的氣氛中通過了向和平民主陣營的偉大領袖斯大林致敬的電報。

接着，蘇聯政府代表團團長、蘇聯最高蘇維埃主席團委員庫茲涅佐夫發表演說，他受到了全場熱烈的歡迎。

西德、中華人民共和國、波蘭、捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞、阿爾巴尼亞及蒙古等各國代表團的團長也都發表演說，祝賀德意志民主共和國二週年紀念。

【新華社北京七日電】德意志民主共和國駐我國外交使團大使銜團長柯尼希，為慶祝德意志民主共和國成立兩週年紀念，特於今日下午七時在京舉行招待會，應邀參加招待會的有二百餘人。

應邀參加招待會的有：中央人民政府副主席朱德、宋慶齡，中央人民政府秘書長林伯渠，政務院總理兼外交部長周恩來，副總理董必武、黃炎培，最高人民法院院長沈鈞儒，副院長張志讓，人民革命軍事委員會代總參謀長聶榮臻，最高人民檢察署副檢察長藍公武，外交部副部長章漢夫、伍修權，北京市人民政府市長彭真，副市長吳晗，中央人民政府委員會委員、政務院政務委員及政務院所屬各委、部、會、院、署、行首長徐特立、馬叙倫、沈雁冰、陳叔通、蔡廷鍇、彭澤民、傅作義、章伯鈞、柳亞子、羅瑞卿、張奚若、朱學範、梁希等以及中國新民主主義青年團中央委員會書記馮文彬，中華全國民主婦女聯合會副主席鄧穎超。

應邀參加招待會的各國駐華外交使節，有：蘇聯大使羅申，捷克斯洛伐克大使魏斯柯普夫，羅馬尼亞大使魯登科，蒙古大使賈爾卡賽汗，保加利亞大使彼得科夫，越南大使銜代表黃文歡，波蘭臨時代辦道定，匈牙利臨時代辦費凱爾特，朝鮮參贊崔英。

以狄特為首的德意志民主共和國人民觀禮代表團的團員，也參加了招待會。

招待會在友好的氣氛中進行，會後並放映電影。

參加國慶節觀禮的農業勞模

明天來津參觀展覽會

【新華社北京七日電】國慶節來京觀禮的農業勞動模範們，九日將前往天津，參觀華北區城鄉物資交流展覽會。這次來京觀禮的農業勞動模範們，對中央人民政府的招待極為感謝。國慶節前夕，毛主席曾在懷仁堂宴請他們。連日來，他們曾先後參加中央人民政府農業部的歡迎會、國慶慶祝晚會、農業部召開的座談會，參觀華北農業機械總廠、華北農業科學研究所、全國鐵道展覽會、抗美援朝展覽會、少數民族文物展覽會，和遊覽首都名勝。

農業勞動模範們在宴會上會見毛主席、朱總司令和周總理時極為興奮，他們頻頻為毛主席的健康乾杯，為朱總司令、周總理等首長的健康乾杯。他們說：「我們回去後，一定要把毛主席對我們農民的關心，要把毛主席的健康告訴大家。」

社論　擁護斯大林大元帥關於原子武器問題的談話

前天真理報刊載了斯大林大元帥關於原子武器的談話。這個談話的發表，對於現階段的保衛和平運動，是有着重要的意義的。

毛主席在一九四六年九月和外國記者談話時說過：「原子彈是一隻紙老虎，看樣子可怕，實在並不可怕。真正的力量不在於反動派，而在於人民。」「原子彈的產生，就是美帝國主義滅亡的開始，因為它們依靠的只是炸彈，而結局將不是炸彈消滅人民，而是人民消滅炸彈。」

我們是蔑視原子彈的，因為原子彈不能決定戰爭的命運，因為真正的力量在於人民。但是我們仍要反對原子彈，因為我們反對戰爭，更反對對和平居民的大規模屠殺。帝國主義者是積極於推動戰爭的，它們正在製造戰爭和擴大戰爭。美帝國主義發動的侵略朝鮮的戰爭，就是一個具體的例子。在美帝國主義侵略朝鮮和慘無人道地屠殺朝鮮居民的同時，它也正在積極準備着新的戰爭。從九月以來，美帝國主義在東方則積極建立以日本為核心的太平洋侵略體系，簽訂非法對日和約及「美日軍事協定」，以及「美澳新協定」與「美菲聯防條約」；在西方則積極擴大北大西洋侵略同盟，大規模武裝西德，加速歐洲的戰爭準備。同一個時期中，美帝國主義也在阻撓朝鮮停戰談判，戰爭販子們並叫囂擴大戰爭，企圖以原子彈對中國人民和世界人民進行恐嚇。在這個時候，斯大林大元帥發表這樣的談話，直接打擊了這種恐嚇和訛詐，也就是打擊了帝國主義的戰爭陰謀。

早在一九四七年十一月，莫洛托夫就說過原子彈的秘密已不存在。一九四九年十一月，馬林柯夫又說過：「蘇聯政府毫不隱瞞它有原子武器這一事實」。斯大林大元帥這一次談話中指出：「不久以前，我國是試驗了一種類型的原子彈。按照保衛我們國家以防禦英美侵略集團進攻的計劃，將來還要進行各種不同直徑的原子彈的試驗。」蘇聯是反對使用原子武器的，但在大西洋集團幾次拒絕禁用原子武器以後，不得不備有原子武器以對待侵略者。談話中對這一點也有詳細的說明。蘇聯人民和世界人民一樣，是主張和平反對戰爭的；但這並不表示我們沒有警惕，並不表示我們要放鬆保衛自己的工作，並不表示我們就不作充分的準備。正像談話中所說：「侵略者希望一旦他們進攻蘇聯的時候，蘇聯沒有武裝。但是蘇聯人民不同意這樣」。蘇聯人民與和平民主陣營的全體人民，要使我們的力量強大起來，不給敵人以進行侵略的機會。我們是愛好和平，堅持和平政策的；但是假如帝國主義集團膽敢發動侵略戰爭，我們也一定要以強大的力量進行反侵略戰爭來取得和平。朝鮮就是這樣的一個例子。帝國主義者應當從這樣的例子裏，認識到它們進行侵略戰爭是沒有前途的。

戰爭販子們一方面利用原子武器進行卑鄙的恐嚇，另一方面卻又誣衊蘇聯反對對原子武器的管制。在斯大林大元帥的談話中，再一次說明了蘇聯的和平政策。說明「蘇聯並沒有在什麼時候進攻美國或其他國家的想法」；說明「如果美國並沒有進攻蘇聯的意圖，那麼美國人物（因蘇聯有原子彈而引起）的驚慌就應該認為是沒有來由的，是虛構的」。談話的最後一段，着重地重申了蘇聯禁止原子武器和停止原子武器生產的主張。

全世界和平人民一直主張原子能應當用到和平生產事業上去。蘇聯人民、中國人民、其他人民民主國家的人民正在從事和平建設的工作。各個民主國家的生產力正在迅速發展，將來還要更快地發展。原子能的應用使我們更快地走上繁榮幸福的道路，將更促進我們生產力的發展，蘇聯利用原子能改造自然的工作就是一個明證。全世界人民如果能制止帝國主義集團擴大戰爭並把原子能應用到戰爭上去的陰謀，而把原子能應用到和平建設工作上去，人類和自然的鬥爭將因此走進新的階段，人類的歷史將因此展開新的紀元。原子能的應用就會成為對全人類的重大的貢獻。

幾年以來，蘇聯和美國在原子能問題上的爭論，基本上就是把原子能應用到和平建設事業上，還是應用在戰爭上的爭論。中國人民是擁護蘇聯所一貫堅持的主張，認為應當禁止原子武器，停止原子武器的生產的。斯大林大元帥的談話正是重申了蘇聯的和平主張，揭露了帝國主義所謂「管制原子彈」只是原子彈合法化的欺騙，並積極主張將原子能應用到民用事業、和平建設事業上去。這個主張無疑地將得到全世界人民的擁護，這是保衛世界和平事業的一方面。日益增長的人民力量必然要制止帝國主義者把原子能應用來屠殺和平居民，假使帝國主義繼續依靠原子彈，那麼他們很快就要達到自取滅亡的日子。

展覽會觀衆昨天更形踴躍　兩萬多市民到場參觀

參加首都國慶觀禮的工商業者模範亦到津參觀

【本報訊】昨天是華北區城鄉物資交流展覽會開幕後的第三天，因為是星期日，參觀的人特別踴躍，共有二萬六千餘人。其中市民有兩萬三千多人，各省農民代表因為和工人聯歡，昨天沒有到大會參觀。在北京參加國慶節觀禮的幾十位各地工商業者模範，在昨天下午由本市工商聯副主委畢鳴岐陪同到大會參觀。

會場雖然很大，因為參觀人多，顯得有些擁擠，但是觀衆都遵循大會規則列隊順序入覽，秩序井然，一位白髮老市民很感慨的說：自從有了人民政府什麼都變了，如果在老年月看這樣大會，這麼多人非擠破頭不可，坐汽車的看見老年人和婦女也都讓座。

參觀了展覽會的人，看到了祖國的偉大，增加了對祖國的熱愛。感到自己是一個中國人，非常光榮。

碼頭搬運工人任樹棠和任樹華弟兄倆一致表示：看了展覽會才知道我們不只是政治好，我們還有這麼多的物產。我們搬運工人，過去被壓迫剝削，統治者不敢讓我們多知道一些事情，今天工會特別組織我們來看，看了展覽會我們更堅信祖國很快就富強起來。

十區市民郝淑婉說：會場像一座花園，裏面擺滿了祖國富饒的物產，正象徵着祖國美好的遠景。過去只是在書本上知道中國「地大物博」，今天看到實物了。我們有了很多新發明，不怕帝國主義封鎖，我們已經強起來了。

人民銀行幹部王同志看完了展覽會，興奮的說，毛主席領導下的中國人民潛在的智慧和力量都發揮出來了，我們祖國很快就成為一個幸福的樂園了。

我們祖國的兒童，已經不像過去那樣在街上閒遊了，他們也注意了這個展覽會，有些兒童利用假日自己跑來先看。圍着紅領巾的少年兒童隊，拿着小本，看完了一個館，打上一個紀念章，計算着還有那幾館沒有看，一區二小十三歲的同學元世科看到報紙發表大會開幕消息後，在六日下午下課後，就從河東步行到馬場會場，但他走到時早已閉館了，昨天早晨他在六點鐘就帶着飯食到大會去，他一口氣看完了十七個館，因為對拖拉機特別感興趣，看了兩遍。大會閉館時，他坐在長椅上休息，興奮而充滿着信心的說我們祖國將來一定有比現在更好更多的拖拉機在田地裏耕地。

各館的講解員也非常努力，他們的工作非常重要同時也很辛苦，參觀的人們對他們也抱着很大希望。開館三天來，很多人提了意見，他們的工作也就很快的改善了。在工作中，他們更深刻明白了大會的意義，和講解員工作的重要性，因此昨天物資交流服務館、經濟農作物館、工商改進館的講解員向各館講解員提出了做好講解宣傳工作的挑戰，農業資料館、畜產館、重工業館的全體講解員都應了戰。農業資料館的全體講解員並訂立了愛國公約，提出不遲到、不早退，對觀衆講解要做到耐心、熱誠、和藹、親切，有問必答，答必真實等條件。

河北農民代表參觀了展覽會　決心要訂好明年增產計劃

認清了工農聯盟的意義和種經濟作物的必要

【本報訊】河北省農民代表參觀團參觀了華北區城鄉物資交流展覽會後，情緒普遍高漲，他們來到城市雖然生活上不太習慣，而且感到疲勞，但精神極為飽滿，通過展覽會，他們都深深認識到工農聯盟的偉大意義；並且認識到能夠來參加展覽會，是政治上翻身的具體表現，這只有在毛主席和共產黨領導下，才有今天。

代表們在參觀中首先認識到工人領導農民、城市領導鄉村的意義。在這以前，許多代表，特別是村幹部對這問題是搞不通的，看了展覽會，都搞通了。蠡縣許連亭說：「我過去對工人領導農民抱懷疑態度，自己有功臣思想，以為農民曾長期堅持殘酷的抗日戰爭，今天革命勝利了，反而要受工人的領導，不公平。但是看到一些重工業產品，以及工人老大哥為農民造的種種新農具，就不能不認可了。」建國縣勞模看到割麥機以後，都興奮地說：「用割麥機割麥子不但快，而且也免得腰痛了。工人階級的創造真偉大！」

代表們在參觀中，更普遍吸取了先進的生產經驗，熱心學習農業增產和消除害蟲的方法。保定市勞模范茂榮一邊看戰勝災害館，一面把治病蟲害的法子都記了下來。他說：「今年我種的棉花受了災害，就是因為除害蟲的法子少，我記下這些法子，明年就不怕了。」大名縣代表李朝甫說：「好好聽講解員講解怎麼才能種好棉花，回去以後好按着作。」文安縣代表姜樹榮認真的學習「寶斯字棉」的種法。天津專區和邯鄲專區很多農民都買了曲耀離棉花管理技術辦法，經過在一起研究討論，都認為回去以後生產的問題就解決了。

看了棉花館，代表們更知道了生產棉花的重要性。新城代表劉玉升說：「過去光知道棉花能織布，不知道它還能作國防炸藥，回去以後一定趕快向羣衆宣傳，讓大家明年多種棉花。」龐眞也說：「看了展覽會才知道棉花是鞏固國防，加強建設，充實抗美援朝力量的基本農作物。」涿縣代表也都表示回去以後，爭取多種棉花，並動員本村農民多種，以增強抗美援朝的力量。

現全省農民代表在即將離津之際，都表示依依不捨，願再詳細看看展覽會，並且更普遍地正確地訂定明年增產計劃，用以感謝工人弟兄及天津市民的熱烈招待。（參觀團馮運元）

治淮醫防隊今出發　紅十字會集會歡送

洪偉英隊長保證全力為河工服務

【本報訊】中國紅十字總會為配合祖國的偉大的建設——治淮工程，特組織了第一醫防服務大隊，參加治淮工程的醫療防治工作。該大隊是由原參加治淮工程的第一醫防服務大隊擴大編成，隊員共有一百六十六人，由洪偉英任大隊長，劉根萬為副大隊長。該隊定今天上午九時出發赴皖北工作。

中國紅十字總會和該會天津分會於昨日下午三時在該隊大隊部舉行了歡送會。歡送會上，中國紅十字總會副秘書長林士笑、中央人民政府水利部楊捷三處長、中國人民救濟總會灌化人主任等在會上講話，一致勉勵隊員加強團結，服從領導，認眞為治淮河工服務。隨後由救濟總會紅十字會第一保健所和兒童教養院等單位向全體隊員獻旗、獻花、獻詞。最後由服務大隊洪偉英大隊長致答詞，保證加強團結，做好治淮工人的防治服務工作。（步雲昇）

歡迎參觀展覽會的農民兄弟　十區青年與農民代表聯歡

【本報訊】本市十區各界青年一千七百餘人昨晚在耀華禮堂舉行歡迎農民代表大會。向來津參觀展覽大會的河北、平原兩省八十八位農民代表獻花獻禮致敬。

歡迎會上，團區工委副書記王民同志致開會詞後，中共十區區委會書記于文同志號召十區青年要學習農民同志在抗日戰爭及解放戰爭中對敵鬥爭的經驗，學習農民同志鬥爭地主，廢除幾千年來封建制度的堅決英勇的精神。希望工人與農民在經濟上更好的合作，在政治上更好的團結，發展生產，粉碎美帝國主義的經濟封鎖，建設新的中國新的農村。

在一陣陣熱烈的掌聲和歡呼聲中，農民代表上台講話。他們都是生產上的模範，講話中都講出在生產戰線的模範事蹟。河北省玉田縣代表軍屬李素香說：「我一天能織一個半席，還下地、挑水，晚上做大鞋，一晚納一雙鞋底。今後我更要努力生產。」河間代表崔秀蘭保證回去一定發動青年努力生產，供給工廠所需要的資料。」獻縣代表文通興奮得大聲高呼：「回去一定好好生產，大量種棉。」天津專區代表王芝蘭激動的說：過去婦女是不會有這樣的地位的，這都是毛主席領導的好。到天津來得到好多知識，回去一定好好向羣衆宣傳。平原省勞動模範、軍屬模範、青年工作者李春芝，胸前帶滿了獎章，走上講台，受到青年們熱烈的歡迎。她曾鼓勵丈夫在前線立功，寫信告訴丈夫說：「全中國不解放，不將美帝打垮你不能回家來。」

在農民代表講話時，全場不時響起熱烈的掌聲和「向農民同志致敬！」「工農聯盟萬歲！」的口號聲。十區工人代表、部隊代表、學生代表都在會上講了話，向農民代表致敬，工人代表田鳳賢說：「保證多生產，供應農民兄弟的需要。」農民代表也不時舉手高呼：「向工人學習！向工人致敬！」「提高農業技術，保證戰勝災害！」「需要我們種啥，我們就種啥！」等口號。

部隊代表，少年兒童代表並向農民代表獻花、獻旗致敬。會後並有耀華中學等給農民代表演出遊藝節目獻花舞、農作舞等。

更正

本報九月二十九日第二版所載「從華北物資交流展覽會看偉大祖國的可愛」一稿，關於黃河部分的報道，有以下幾點與事實不符，特更正如下：

㈠「一九四七年蔣匪軍在花園口決堤」係「一九三八年蔣匪軍在花園口決堤」之誤。

㈡「人民為了堵口的消耗值五億七千萬斤糧食」係「蔣匪違約強堵花園口消耗值五億七千萬斤糧食」之誤。

㈢「平原省今年加修堤土二億二千一百五十萬公方」係「平原省今年加修堤土二千二百二十五萬公方」之誤。

㈣「一九四七年土工費發成」係「一九四七年土工資發成」之誤。

感謝津市人民熱情招待　屯留縣農民代表函黃市長

保證回去展開愛國主義生產運動

【本報訊】山西省長治專區屯留縣農民參觀團昨天給黃市長和津市全市市民寫信，感謝津市熱烈招待，保證回去以後廣泛宣傳，開展愛國主義生產運動。全文如下：

親愛的黃市長和天津市的全體市民們：

我們是山西省長治專區屯留縣的農民參觀團，一來之後就受到全市各階層人民的熱烈、誠意的招待，走到那裏受到那裏的羣衆們的歡迎。尤其是整個大會的招待太好了，如吃飯、住房，都招待得很好，我們要上街時，大家領着我們去，住在那裏，那裏的老鄉就和我們談情況，介紹城市生活方式和工作情況，同時也關心我們鄉間的工作。互相交談，交流經驗，如我們住本市六區蚌埠道十四號羣衆家永濟廠裏，同志們給我們指出廁所的地方，到街上去時，指點我們怎樣坐汽車，替我們僱三輪車，一路上還給我們介紹說明，我們雖覺他們還關心我們。經常和我們談論城鄉間物資交流的重要性。這樣的熱情誠意的招待，是歷史上所沒有過的事，祗有在共產黨和毛主席的領導下才會有，同時也表明城鄉兄弟的團結友誼與工農的眞正大團結，更好的鞏固城鄉的互助關係。大家都在想着對我們這樣誠意的招待，使我們非常慚愧。該怎樣辦呢？大家一致表明了態度：要作好城鄉物資交流，加強抗美援朝的力量，一致提出以下三點保證：

（一）參觀大會回去後，保證廣泛大力宣傳，最低限度要普遍在自己村裏宣傳，使廣大羣衆思想和認識都能提高一步。

（二）我們回去後，保證把全村百分之七十的羣衆組織起來，首先把現有的互助組搞好，鞏固並擴大，使用新式農具，多種經濟作物，保證供給城市原料需要。

（三）保證做好抗美援朝總會的三大號召，修訂愛國公約，完成捐獻工作，開展愛國主義生產競賽運動。

山西省長治專區屯留縣農民參觀團

莘縣農民代表函全市工人致敬

【本報訊】平原省來天津參觀華北區城鄉物資交流展覽會的農民參觀團聊城專區莘縣代表們特寫信給全市的工人兄弟致敬。

代表們首先表示要向工人老大哥們學習，並且說全縣人民都已制訂了城鄉互助、物資交流的公約，根據「城市需要啥，就種啥」的原則從事生產，首先是多種棉花。信裏說，當代表們出發的時候，全縣各村的人都再三囑咐：要虛心向工人老大哥學習，並且代表全縣人民向工人老大哥致敬和進行慰問。代表團根據全縣人民意見，特別制訂了六條公約，保證要全心全意的參觀，不鬧意見，不犯大會紀律，好好學習生產經驗，帶回去廣泛的向羣衆宣傳。信的最後說：「咱們今後在經濟上多多聯繫吧！」

有買有賣，多買多賣，互惠兩利　做好大會物資交流工作

華北區城鄉物資交流展覽會物資交流委員會副主任委員　王耀庭

華北區城鄉物資交流展覽會已於本月五日開幕了，交易所亦於六日正式開張。這是有關千百萬人民經濟生活上的大事情。

這次展覽會的方針中明確規定了「會場就是市場」。為體現這個方針，華北區城鄉物資交流展覽會物資交流委員會在籌備工作中擬定與公佈了有關進行物資交流業務的各種辦法與規定，並設立四個交易所：㈠土特產交易所：成交糧食油脂油料、經濟作物、茶葉、山貨鮮貨、藥材等類。㈡水畜產交易所：成交牲畜、皮毛、蛋品及水產等類。㈢日用百貨交易所：成交棉蔴、絲毛織品及針織品、日用百貨、手工業品、雜貨食品等類。㈣工業品交易所：成交機器五金、化學產品、醫藥器材、紙料皮革及建築器材，礦產等類。

這次進行物資交流的主要特點，就是各地事先都做了購銷計劃，並且華北五省二市內蒙古以及參加大會交易的各大行政區貿易代表團這次來津，又都帶來了更切實的修訂計劃，這件工作是有着重大意義的。首先能夠大大減少我們經營上的盲目性，使我們預先作好準備，防止供求不適應中可能產生的混亂現象，其次它代表了各地購銷意圖，便於我們有組織有計劃有領導的組織交流。

通過這次購銷計劃，可以看出各地對大會的要求很大，各地貿易代表團都想通過大會在天津解決第四季度的物資交流問題，這是我們熱烈歡迎的，我們願意誠懇地幫助各地貿易代表團，完成其任務。

實現這些購銷計劃，尚存在着兩個問題：㈠採購工業品的數量大。這是很好的現象，說明農村經過土地改革，愛國豐產運動購買力大大提高了，需要很多工業品供應，但在目前工業生產趕不上需要的情況下，是很難滿足各地要求的。㈡滯銷貨已不太多了，這自然是很好的，它說明經過全國各地的努力，滯銷貨多已得到了恢復，新的貿易網得到了迅速發展，很多冷貨不冷了。但剩下的滯銷貨，也就更不好辦；例如皮硝、芒硝、部分國藥產量很大，銷量很小；又如地毯、特種工藝品等都是很難銷的產品。

自然大會將協同大家積極設法，羣策羣力，克服困難，特別是對災區，必須盡力給予解決。我們的國家是這樣大，物產品種很多，工業品很多都可以用手工業品代替，從農村來說還很習慣於用手工業品，也是解決問題的有利條件。同時，滯銷品的推銷，各地都積累了不少寶貴經驗，如試銷、試用、產銷兩地聯營等；加以大家聚首一堂，都互相為兄弟地區人民開動腦筋，必然是會想到很多辦法的。

為了達到上述目的，在交易方針上，應貫徹以下幾點：

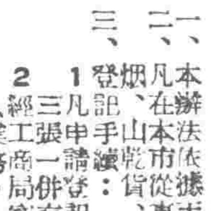
（一）凡是國家統收統購的商品，按着政府法令辦事，在國家貿易計劃政策允許的範圍內，有買有賣，有組織有領導進行交易。

（二）交易次序問題，應是國防第一，實行先軍需、後民用的原則；一般生產品及生活必需品，以地區兼顧、公私兼顧為原則，協議分配；並在不影響國防及國家貿易計劃下，各地區都應拿出一部分暢銷物品來推銷，以相互照顧兄弟區人民的需要；滯銷品也要有買有賣，自願兩利，發揮互助精神。

（三）價格問題：不允許在交易所內任意高抬物價，價格規定必須合乎物資流轉規律，提倡開誠相見，互相商討，進行協議，雙方有利。

（四）交易態度，必須實事求是，有一是一，自願成交，毫不勉強；經驗證明：勉強訂立的合同或協議，大部中途而廢；另外要求多訂合同，對於協議也要認眞來訂，以利將來能夠切實實現。

團結就是力量，我們要團結起來完成我們共同所擔負的光榮任務，我們要貫徹有買有賣、多買多賣、互惠兩利的精神，多做買賣，以提高人民的購買力，促進交流，促進經濟的繁榮。最後我請代表大會物資交流委員會，預祝各貿易代表團勝利完成任務。



地方行政人員對展覽會的希望

——訪來津參觀的華北區專員縣長

保定市丁庭馨市長說：

保定工業需要津市扶助　工業品應儘量減低成本

保定市丁庭馨市長首先談他看展覽會的感想，他說：看了展覽會我的感觸很多：第一，天津市的動員工作的確作的很深入，我聽到農民們和人談話，都是先談工人、市民如何熱烈的招待，然後才談到展覽會；就是我們來了，也深有同感；這是我們應該學習的。第二，通過這個大會，無疑會進一步的加強和鞏固工農聯盟，但是這個工作應該是長期的，今後如何經常招待農民進城，促進物資交流，是我們應該努力的，過去我們也開過一些土產交流會，只是勁頭不足，會後，老鄉們進城仍然要被「抓老憨」。希望這個會在華北來說是個轉折點，把新的城鄉關係鞏固起來。第三，展覽會用對比的手法，鮮明的說明祖國的偉大和祖國人民的偉大。它不但具體地說明新舊社會的不同，也有力的證明我們已完全粉碎了帝國主義對於中國的所謂「封鎖」。展覽會用了許多模型圖表，形象地說明問題，也是很好的。但是各館的佈置上有些重複，是一個缺點。

談到保定市的生產概況和城城交流的問題，他說：保定市是河北平原的一個大城市，河北、平原兩省的經濟作物和土特產大都在保定集散。如河北省的棉花，大部分都要在保定經過初步加工，成為皮棉，然後運銷到天津來。保定附近山地裏的藥材、山乾、鮮貨也是先集中到保定，再運銷各地。保定的手工業、紡織工業、麵粉工業也有一些，但都是與天津的工業有着很密切的關係，或為天津工業加工，或本身出產少，供不應求，需要天津工業的支持。

目前一階段保定市的供求關係，還是很不平衡的，機器工業、手工業產品少，不夠需要，規格不統一，曾遇到一些困難，如打蛋業的生產和銷售不能維持正常，棉油業也有時感到產品滯銷，過去保定極有名的手工業鞋底也需要推銷，這些都是需要天津市的幫助的。

保定市場銷售天津的布疋、紗、原鹽、百貨、雜貨最多。在保定市場上，解放後，對天津生產品的規格一般是滿意的，但是質量還應該不斷提高。而且目前由於剪刀差的問題，一般人都反映工業品的價格較高，比方天津的香煙在保定銷得並不多，人們寧可抽保定本地產的香煙因為天津所產紙烟價格太高。因此，天津的工業產品如何進一步提高質量，減低成本，更好地供應中小城市和農民的需要，還應作不懈的努力。目前保定的主要困難是資金缺乏，若不加強城鄉與城城的物資交流，這困難是很難解決的。希望天津要多多照顧保定的現有的小型工業，城城間可以訂立合同，通過加工定貨來解決資金的困難。

他認為，為了加強城城的交流，在保定要解決兩個問題：首先是要發展貨棧業問題，因為這種交流如果大規模開展起來，就需要大量的貨棧。其次是交通問題，由於陸上運費較高，必須開展水上交通。以前天津到保定，乘小火輪從大清河轉福河到達，現在水源不暢，春夏之交大船還可以直達，枯水時節就沒法子了。現在省府正在幫助找水源，如果把這問題解決，保定及附近的物資運津就方便多了。

最後，丁市長說，回去以後，一定要百倍地努力促進物資交流。第一，要努力把保定的工業產品的規格提高，過去本地產品規格很不劃一，老百姓把保定本地綫的襪子稱為「過街破」，今後要加以改進。第二，要發展貨棧業，發揮貨棧是交流的媒介的作用，促進物資的交流。第三，在目前多發展加工工業，並及時解決農業產品的供求問題，前者為大城市的工業服務，後者為農民服務。第四，有計劃地有步驟地發展小型的輕工業。自然，以上都是和天津的幫助分不開的。希望天津在開展物資交流上多多幫助中小城市。（殿甲）

安新縣張林縣長說：

望推銷部分滯銷水產　安新缺畜力需要步犂

安新縣縣長張林說：展覽會的內容太豐富了，在參觀中我得到很大的啟發。以前，我們縣的農民互助組都是臨時性的，有活時就湊在一起，沒有活立時解散；同時互助組都不能結合副業生產，起不了很大作用。這次在展覽會中，我學習了很多農民互助組的先進經驗，回去以後，一定好好領導農民組織互助組，充實內容，結合副業生產，使農業生產大大邁進一步。去年我們縣的莊稼叫水淹了，今年又鬧旱災，收成只有五成，得不到好辦法解救。戰勝災害館展出的修堤、疏渠、鑿井等辦法，都給了我很大教育；我們縣的農民代表也都接受了這些科學知識，一致表示回去以後要大力組織農民修河堤，預防水災；開闢水渠、尤其在高地鑿井，以防旱災。

安新縣的農民代表們對於農業生產改進館展出的新式拖拉機耕種很感興趣。安新縣村稀地多，可以設立一個拖拉機站。我們準備明年在縣裏試着開闢一個小型拖拉機站，帶動農民逐漸走上農業機械化的道路。另外，安新縣由於連年水旱，耕畜力很缺乏，如北邊吳一個村，在鬧水災前有耕畜四百頭，而現在不足三十頭，一般都是人力耕地，所以安新的農民代表都很看中農業生產資料館中的新式步犂和一人推一人拉的小犂。大家都打聽這兩種犂的價格和購買地點，並且希望大會能有一本小冊子記載着這些，以便接洽。據估計，全縣至少需要一千多把犂才夠用。

安新縣全縣有一百八十幾個村子，有二十萬多人。全縣可分兩個產區，縣的東南部是白洋淀水產區，主要產品是魚蝦（年產二千餘萬斤）、雞頭米（二十餘萬斤）、菱角（四十餘萬斤）、葦子等。這些產品的全部收入，佔全縣全年總收入的百分之三十以上。此外為農業區，產品有高粱、稻子。這些農業品和水產品中，除了雞頭米和菱角滯銷外，其他銷路都沒有問題，希望通過大會打開雞頭米和菱角的銷路。安新縣供銷社這次帶來了一些樣品，準備和各地區訂立合同，推銷這兩種滯銷品。除了上述的農業和水產品外，還有蒲包、打網（魚網）、葦席等幾十種副產品，其中以葦席銷路最好，蒲包目前滯銷，希望大會能給蒲包找到銷路。（追奮）

阜平縣長楊廣明說：

山地需要新式輕便農具　希望銷出土產購進糧食

阜平縣長楊廣明談：沒有到城市以前以為城市很亂，到了天津以後才曉得城市是非常有秩序的。阜平是山地，農業生產落後，這次在展覽會看到畜產館、農業生產改進館、戰勝災害館所展出的材料，對於改進山地農業生產有很大的幫助，可惜沒有很現成的材料可以帶回縣裏去。防治蟲害的許多方法，山地蟲災特別多，全值得學習，但是因為人太擠，沒有很詳細的看。山地的農具太笨，這次在農業生產資料館看到許多新式的輕便的犂，在山地裏從未見過，但是很適合山地使用，假使事先組織幾位山地的木匠，鐵匠來參觀，畫下圖去就可以自己製造，把山地的耕具改良一下。

阜平產藥材六十三種，估計今年到明春可產一百萬斤，但是能向外推銷的只有二十來種，滯銷的還很多，特別是大黃產量多，銷路少，現有存貨五十多萬斤。滯銷的土產還有桃仁、大葉子烟等。阜平縣所需要的是豆餅、食鹽、土布、糧食，因為阜平縣四年連受災害，主要的是吃和穿的問題。（高峯）

晉縣縣長安國瑞說：

產棉區急需農藥和肥料

晉縣縣長安國瑞說：展覽會的特點突出了愛國主義教育，表現了祖國偉大可愛。通過這次展覽會也可以看出人民城市組織力量的強大，工商界與市民都跟着動員起來了。各館太擁擠，想深入研究，抄些數字都很不方便，對個人來說是個損失。

晉縣在河北省是主要的產棉區，棉田佔全縣耕種面積百分之四十左右，產量已經較戰前大大的增加，去年縣城內有一次集上棉花上量增達十五萬斤，戰前最高不過九萬斤。旱棉花在戰前每畝只產六十斤左右，現在產百斤左右。生產的技術是提高了。棉農急需要的農藥與肥料，當地用的農藥多是棉油乳劑，對於魚藤粉則更歡迎些。肥田粉往年已經由縣供銷合作社解決了一部分，但明年因為棉田的推廣，需要量必然增加。豆餅也是所需要的。晉縣每年八月間新花上市後，農民都願意買些東西存儲起來，希望國營貿易，合作社，私商在此時供應農業藥與肥料，為當年的冬天與明年春天作好準備。

天津市人民政府佈告　津政(51)字第6602號

茲制定「天津市經紀人管理辦法」公佈施行。

市長　黃敬
副市長　許建國
　　　　周叔弢

公元一九五一年十月八日

天津市經紀人管理辦法

第一條　為保護正當工商業減輕中間剝削促使交易正規化，並藉以加強控制稅收，特制定本辦法。

第二條　凡在本市間從事介紹貨物買賣成交，向買賣雙方或一方收取佣金或手續費者，悉依本辦法管理之。（法定市場內交易員不適用本辦法）

第三條　凡第二條規定之經紀人，均須持有戶口冊，座商舖保保證書及一寸半身像片三張，填具申請書向工商局申請登記，經審查合格，發給經紀人登記證，再向本區稅務分局領取「經紀人介紹成交情況報告表」後，方准從事經紀人業務。

第四條　經紀人登記時須填明左列各項：㈠申請人姓名㈡住址㈢從事業務地區（或商號）㈣介紹成交貨物範圍㈤保證商店（申請書與保證書均一式二份格式由工商局統一制定之）。

第五條　經紀人須將每次介紹成交之買賣雙方當事人商號（或姓名）地址、貨物種類、數量、價格及佣金數額詳細記入介紹成交情況報告表內，並經由買賣雙方當事人及從事業務處所之廠商加蓋圖章。（報表格式由稅務局另行規定）

第六條　經紀人應遵照政府法令，不得介紹未經政府許可無證照之廠商、公司、行棧、行商及攤販交易，亦不得介紹各種違禁品交易及已集中法定市場之各類貨物並不得兼營其他營業。（如行商攤販等）

第七條　經紀人登記證有效期間為一年，到期繳銷舊證換領新證，如有遺失（登記證及報表）應登報聲明作廢，並剪報向原發證機關掛失補領。

第八條　經紀人中途歇業者，應呈報原登記機關繳銷登記證及報表，遇有住址變動或更換保證商號時，應於變更後五日內呈報原登記機關備案。

第九條　經紀人登記證必須隨身攜帶，作為正式之職業證件，不得轉借、出讓、塗改、頂替或冒用。買賣雙方當事人，不得通過未經登記之經紀人介紹成交，經紀人介紹成交時，須負責令賣貨人開立發貨票，如賣貨人為行商時，應督促該行商繳納臨時商業稅。

第十條　經紀人須於每月五日前將介紹成交情況報告表分別送請工商局及該管稅務分局查核。

第十一條　經紀人介紹貨物買賣成交時，應根據政府規定收取佣金或手續費。（在工商局未規定前暫從習慣）

第十二條　凡因經紀人之告密而查獲漏稅情事者，得以罰金百分之廿至百分之三十提給獎金。

第十三條　凡違反本辦法第三、五至十二各條規定者，處以一百萬元以下之罰金，情節重大者，得撤銷其登記證及報告表，由工商稅務兩局分別處理。

第十四條　介紹違禁品交易者，移送有關機關處理。

第十五條　本辦法如有未盡事宜，得隨時修正之。

第十六條　本辦法自公佈之日起施行。

附：天津市經紀人登記辦法

一、本辦法依據天津市經紀人管理辦法製訂之。

二、凡在本市從事介紹貨物成交向買賣雙方或一方收取佣金或手續費者除糧食、紗布、棉花、油類、紙烟、山乾貨、水產、鹽乾海貨、豬肉、牲畜、房地產及其他法定市場外，均依本辦法辦理之。

三、登記手續：

1 凡申請登記之經紀人應在住區稅務分局領取申請書二份，依式填寫，連同戶口冊及一寸半身相片三張一併交由稅務分局轉送工商局。

2 經工商局審查批准後，須覓妥殷實舖保領取登記證及稅務局之介紹成交報告表後，始得從事經紀業務。

四、經紀人申請必須具備下列條件：

1 在本市有固定住所。

2 以介紹業務為生，無其他職業。

3 熟悉本行業務，對成交有相當經驗。

4 品行端正信譽優良，身體健康，歷史清白，無不良嗜好。

五、登記日期自十月十日起至十月底止，逾期不再辦理。

天津電業局通告　（51）津營字第四七五一號

本局對於一般電力用戶全年各月每晚禁用電力時間，已於九月十四日以（51）津營字第四四八八號通告登報公告在案，在十月中為每日十八時至廿一時（下午六時至九時）禁用電力，茲以目前每晚全市用電容量增加，致本局供電線路負荷激增，為了維持全市照明用電，一般電力用戶在禁用時間內嚴禁使用電力，本局並每晚派員輪流調查，如有違章用電情形，即按章停止供電，凡已持有在禁用時間內用電之許可者，在十月中亦請協助不用或減用電力，事關維護全市照明與供電之安全，希各電力用戶注意，特此通告。

中國人民銀行天津分行公告　一九五一・十・六

查本行第十一期有獎儲蓄存款現已收儲足額茲訂於十月八日下午二時半假中國大戲院舉行開獎儀式備有餘興節目除邀請有關機關蒞場監證外希儲戶踴躍參加指導

中國人民銀行天津分行招考工作人員

報名資格：（1）高中畢業或具有同等學力之青年（2）初中程度曾學過會計或簿記者（3）有銀行、錢莊工作經驗者（4）土木、建築、農業專門人才。報名地點：一區花園路三號。其他詳見九月三十日至十月三日大津日報或進步日報

春生快輪　直放香港

十月十七日到津　十六日結關　二十日離津

已呈請天津區港務局備案　怡和有限公司天津分公司　代理印華輪船有限公司啟　㈠解放北路一五七號電話31296，31098

充分供應農產品加工機器 發展中小城鎮的加工工業

本報記者

鄉村的農產品，多數首先集中於中小城市，所以中小城市是城鄉交流的樞紐，適宜於發展農產品加工工業。農副產品的加工過去都是手工業式的，因之生產分散，規格不一，我們需要有新式加工機器，來提高生產。在華北區城鄉物資交流展覽會的重工業館、農業生產資料館展出的實物農品中，有一部分是農產品加工機器和農田灌溉設備。

這些機器有的是需要配備動力設備，有的祇用人力或畜力就可以。但生產效率都比舊的操作方法高出好多倍，對發展工農業生產有很大的貢獻，並且表現了工業領導農業的力量。這些機器可以減輕農民的辛勞，解放出農業生產的部分勞動力，使農民弟兄能夠更好的發展生產，增產工業原料，支持城市工業的發展。關於使用電力的效率較高的農產品加工機器，例如梳蔴機、榨油機、小米機等，應該在中小城鎮或農村合作社中推廣使用，多多爲城市加工生產工業原料，並逐步建立和發展地方工業，爲國家增加工業比重，改善人民生活。更重要的是在農村逐步使用機器，以加強農民的互助合作精神，培養集體性的生活與生產方式。因此，城市工業應該重視農產品加工機器的生產與改進，降低成本，滿足農民在這方面的需要。現在將華北區的新式農產品加工機器介紹如下：

豆餅粉碎機

豆餅粉碎機分中型、小型兩種。小型機要用三四馬力的動力，每小時可切豆餅（包括其他籽餅）一千五百斤，切出的餅末又細又勻。小型機售價四百二十萬元，長三尺，寬二尺，所佔位置很小。中型機每小時可切籽餅三千五百斤，售價八百五十萬元，所需動力和形狀比小型機略大，目前，一般農村在上肥或餵牲畜時，多是用刀切籽餅，每小時平均只能切六十斤，效率很低。今年，這種輕便機器在產棉區銷的比較多。

新式鍘草機

新式鍘草機（見圖一、圖二）可以人力、電力兩用，售價九十九萬七千元。用電力每小時可鍘草四百五十斤，如用人力一個人搖、一個人送草，每天十小時能鍘一千五百斤。舊式鍘刀每天兩個人只能鍘草五百斤。機器的搖輪轉一圈，可以鍘三刀，鍘出的草有半寸長，如果要鍘一寸長的，卸下一把刀就可以。在這次展覽會裏，農民代表們很注意這部機器，並要求舉行鍘草表演。

玉米脫粒機

玉米脫粒機（見圖三）分大小兩種，都是用手搖的。小型機每天脫粒三百斤到四百斤，比人工效率大五倍到七倍。人工是用搓板脫粒，每天祇能脫五十斤。這種小型機每架售價七萬一千元，最適宜農村使用，一年可銷三千部。大型機每天能脫粒七百斤到一千斤，售價五十八萬元。

解放式水車

各種水車中，以解放式水車（見圖四，俗稱皮鏈水車）的銷路最大，尤其在平原、河北兩省的產棉區深感供不應求。這種水車用一人一畜，一天可澆地四至六畝。如用龍式轆轤，三個人用足了勁搖一天，才不過澆二畝多地。其他種類的水車各有各的優點。例如牙輪管水車的管子有四丈長，比解放式長一丈，適用於山西省的山地打水；鐵架水車雖然笨重，但很適用於打深水。

華北區各省出產的解放式水車，以平原省的最好。這是由於平原省營農具機械廠已經專業化，掌握了先進的技術。它的優點是：用冷鑄法澆鑄牙輪，表面硬度高、耐磨，軸套筒是用鋁、鉛、銻合金做的，極耐用。另一個最大優點是同樣的兩架機器上的零件保證能夠互相換用。這種水車每部售價一百七十萬元，鐵管和鐵鏈各長三丈，重一百十餘斤。現津市機器鑄鐵業已經吸取了該廠產品的優點，在積極改進中。

另外，還有一種太原市出產手搖管子水車，適用於畜力缺少的地區。這種水車管子長兩丈，售價一百三十三萬元。

打稻機

打稻機（見圖五）是用人力腳踏的，一個人操作，每小時能打稻三百斤到三百五十斤，較人工打稻效率大五倍到六倍。山西生產的打稻機每具售價七十二萬六千六百元，北京的產品售價六十八萬六千元，效率大致相同。天津市的產品售價一百十萬元，兩個人操作，每小時能打稻一千斤。

小米機

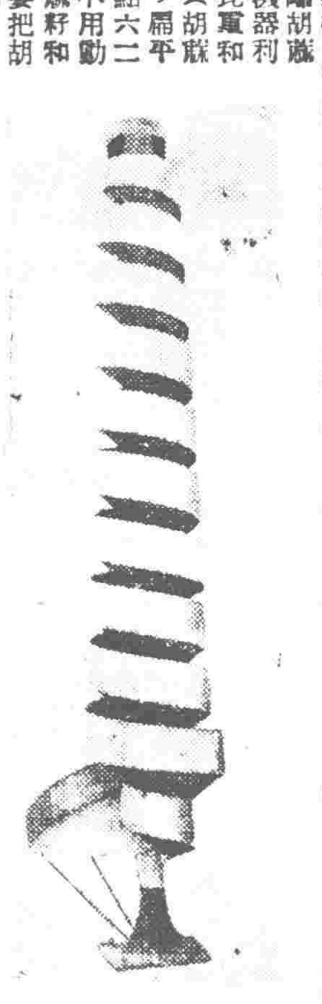
小米機——碾小米用的，又快又省工，碾的又淨。這種機器需要七個半馬力的動力才能開動，所以適用於有電的中小城鎮和農村，或者在農村中運用合作社的力量，裝上柴油機來發電使用。它每小時可以碾小米一千斤，比用人工的效率高三十倍左右。該機高、長都是三尺多，寬一尺，佔用面積很小，售價二百五十萬元，吹風和動力設備不在內。

手搖切片機

手搖切片機（見圖六）可切白薯、土豆片，每小時能切三百市斤，切片厚薄可隨意調整，切出的片厚薄非常均勻，效率比人工大兩倍。一般農村切片都使用地瓜刨，放一個切一個，切出的片厚薄不均，每小時僅能切一百斤。這種手搖切片機每架售價二十八萬元。

八葉離心分穀機

八葉離心分穀機是天津市公營聯合機器廠最近創製的，用來分離胡蔴籽和菜籽。這種機器利用胡蔴籽和菜籽比重和形狀不同的道理（胡蔴籽比重零點六六，扁平形；菜籽比重零點六二，圓形），可以不用勁力，自動地把胡蔴籽和菜籽分離開。只要把胡蔴籽和菜籽從機器頂端倒進去，讓它們按照機器的螺旋槽流下來，最後就可以由兩個孔分別流出來，分離好的一千斤胡蔴籽中所混雜的菜籽，才不過一斤半，超過國際標準十四倍。這部機器有一丈高，每天產量達一萬斤，工作效率能比人工提高三十二倍多。


八葉離心分穀機

自由式小型榨油機

自由式小型榨油機（見圖七）曾在前年天津工業展覽會展出，但是還有一些小毛病，經過改進，已完全適用。不過在榨大豆、棉籽時不如榨胡蔴籽和外菜籽的效率好，榨花生時要先炒一下，棉籽要先剝皮，用三個馬力的動力就可以。榨胡蔴籽每百斤可出毛油三十四斤左右，濾過後可出清油二十八斤以上，榨出的胡蔴油因所受熱度較低，油色很清，極適合於做油漆、油墨的原料，而且胡蔴油漆有一種特性，能浸入鋼鐵表面。榨外菜籽每百斤可出毛油三十三斤，榨花生每百斤可出毛油四十三斤。平均每小時能榨五十斤料。每台售價七百八十萬元，電動機不在內。

年來，津市出產的這種小型榨油機銷往綏遠、察哈爾、河北、湖南、山東、陝西等省共百台左右，以綏遠省的銷路較好，一般用戶反映尚佳。該機外形略似碾米機，四尺見方，寬約二尺半，主軸螺旋部分都是鋼料，運轉時僅佔地一方丈，一人可看一台，兩人可看三台。在每次榨油前，可先加入油粕（枯餅）再運轉機器，在數分鐘內就可藉摩擦使壓榨腔發熱，代替了蒸炒的作用，以增加出油的速度和效率；然後就可以向斗裏源源注入原料。該機裝配簡單，操作便利，極合小市鎮及農村使用。

梳蔴機

梳蔴機是製造蔴袋的重要機器，過去一直依賴帝國主義國家供給。今年，本市振豐鐵工廠，經過四個多月的研究，於五月間試製第一台梳蔴機成功。經檢查和試車結果，證明效能優良。

該梳蔴機全重不過四噸，搬運較易，普通齒式梳蔴機要梳兩次，而用該機梳一次即可。該機每台晝夜可梳蔴四千斤，能供應日產蔴袋一千條的工廠用蔴。這種自製的梳蔴機除軸頭外，全部材料都是國產，可以大量製造。現每台售價一億三四千萬元，很適於中小城鎮的小型蔴袋廠使用。用該機梳蔴等於二百人手工梳蔴的產量，每個工人每天工資按一萬元計算，不過三個月，就可把該機的價款賺回來。

最近在製造該機的技術上又有了新的改進，西林滾原是木質，現改爲鐵質，針板度數縮小，現在用牙輪換速。改進後的新機器，不但提高了生產效能，而且比以前堅固。

介紹幾種小型發電設備

解決小城市和農村的動力供應問題

前面介紹的農產品加工機器（水車不在內）中，有一部分是需要用電動機來帶動的。但目前許多小城市和農村還得不到電力的供應。所以如何解決小城市和農村的動力供應問題，是推廣使用農產品加工機器及其他機器的關鍵。目前除了用柴油機來發電外，津市黃玉符工程師所發明的旋轉蒸汽發電機也可以幫助解決這個問題。最近，天津市新發明的電石氣發動機也可作爲動力設備，但由於目前的電石價格過高，尚缺乏推廣價值。另外，還有一種風車式發電機，但目前在華北尚無人試製。

柴油機和旋轉蒸汽發電機器，這次都參加了展覽會展出，並在重工業館的後邊河岸上作活動表演（柴油機只作抽水表演）。茲將旋轉蒸汽發電機、柴油機和電石氣發動機的性能與價格簡單介紹如下：

旋轉蒸汽發電機

旋轉蒸汽發電機（見圖八）曾在前年參加天津工業展覽會展出，當時是試驗性質。這次在展覽會表演的是十五四馬力的，可發交流電八千到九千瓦特，每馬力一小時用煤四斤多。全套共分鍋爐、旋轉蒸汽機、發電機三部分。旋轉蒸汽機是最重要的一部分，每馬力約售一百二十萬元。這部發電設備全套約售五千萬元。最近，黃玉符工程師又製造一部五十四馬力的，不久即可配裝完成，開始承做訂貨。

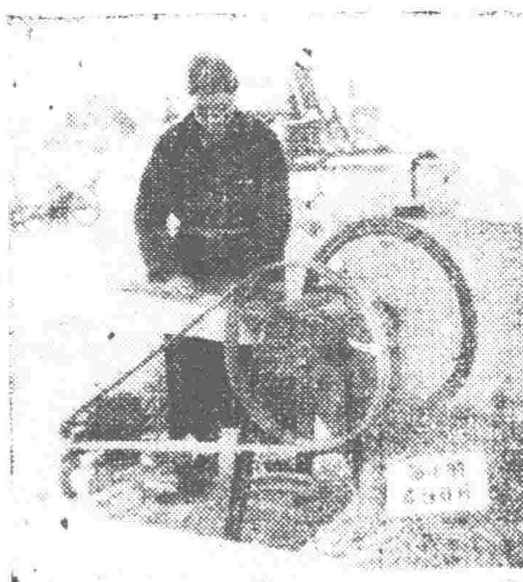
柴油機

天津市私營機器鑄鐵業出產的柴油機，每馬力售價一百九十多萬元，可以用木炭、大柞、木柴作燃料；因柴油價格過高，目前一般都不用柴油。這種柴油機由五馬力到三十馬力，皆可訂做。在展覽會中作抽水表演的柴油機是七個半馬力的，每天十小時運轉需用木炭或大柞八十斤到一百斤，合市價四萬八千元。這種柴油機並可用於農田灌溉。如七個半馬力柴油機按上四吋揚水機，每小時可抽水十五噸以上，每天可灌溉水田五十五畝，旱田一百二十畝。該機加上瓦斯發生爐和膠管，全套共價二千八、九百萬元。

電石氣發動機

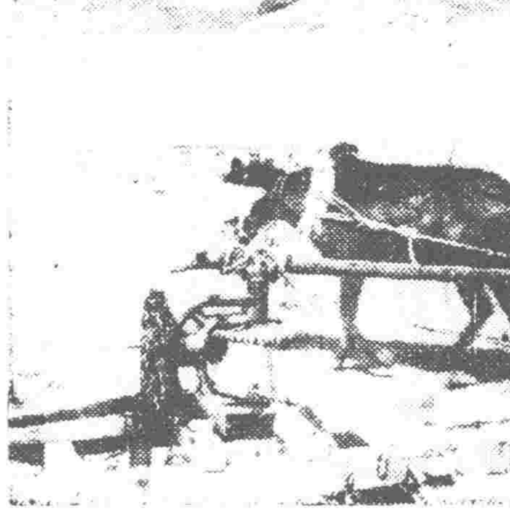
電石氣發動機是渤海區農墾管理局小站農場技師黃振東用柴油機改裝成功的新產品。用電石氣代替柴油，可以節省用費，普通一架六個半馬力的柴油機每天用柴油四十五斤，汽油三斤，折價十八萬六千元，若改用電石氣後，每天用電石五十斤，折款十四萬元，同時比柴油機的效力大。目前，小站區已有五十多台柴油機改裝爲電石發動機，改裝費只需五十多萬元。河北省天津專區還想大力推廣，此外花紗布公司的各地軋花廠也計劃把柴油機改裝。電石的製造非常簡單，用國產無烟煤和石灰石加高熱即可化合成爲電石。目前由於電石的用途祇限於燒焊和點燈，所以製造電石的工廠不多，天津祇有一家，如果製造電石的工廠能擴大生產廉價供應，電石氣發動機就有可能普遍推廣。

勝利折實公債 十月上旬牌價 二四、六五八·〇〇元
財政米價 一、〇六九·〇〇元
今日折儲牌價 六、〇三一·〇〇元 較昨日無漲落


圖一：電力鍘草機

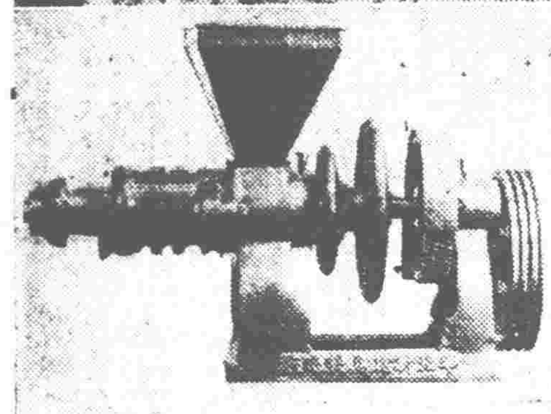
圖二：人力鍘草機

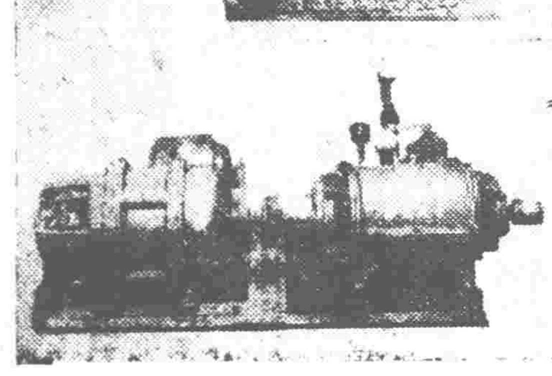
圖三：玉米脫粒機


圖四：解放式水車

圖五：打稻機

圖六：手搖切片機


圖七：自由式小型榨油機


圖八：旋轉蒸汽發電機

行情表

金銀牌價 十月八日：黃金（兩）[illegible]；甲類銀元（元）[illegible]；乙類銀元（元）[illegible]；白銀（兩）[illegible]

內匯 申匯 1000·一七·1000·二；人民銀行匯率 十月八日（每千元）：北京 二角；上海 二角；漢口 二角；瀋陽 二角；廣州 二角；西安 二角

利率 十月八日：行莊利率 同業日拆 月息 [illegible]；活期放款 月息 [illegible]；活期存款 月息 甲種 [illegible] 乙種 [illegible]；定期存款 [illegible]；人民銀行放款利率 月息（分）：工業 [illegible]；質押（一—三個月）[illegible]；質押（四—六個月）[illegible]；手工業生產小組 按工放減一成 [illegible]；押匯 [illegible]

十月七日：埠外購銷 活期放款 [illegible]；貿易 一個月 [illegible]；農業 農田水利及農業 [illegible]；生產 農民及私營農事 [illegible]；組織 農副業 [illegible]

糧油 市場售價：蚌埠花麥 [illegible]；禹城花麥 [illegible]；北河紅麥 [illegible]；沙河元玉米 [illegible]；北河元玉米 [illegible]；唐山元玉米 [illegible]；襄淀白玉米 [illegible]；石門白玉米 [illegible]；西河米 [illegible]；稻米 [illegible]；東北小米 [illegible]；御河小米 [illegible]；和米 [illegible]；本地紅粳 [illegible]；江米 [illegible]；本地元豆 [illegible]；北河小米 [illegible]；北河元豆 [illegible]；北河合豆 [illegible]；小元豆餅 [illegible]；小合豆餅 [illegible]；長沙綠豆 [illegible]；御河芝蔴 [illegible]；御河吉豆 [illegible]；北河白小豆 [illegible]；北河紅小豆 [illegible]；生米 [illegible]；北河青豆 [illegible]；花江豆 [illegible]；玉米粉20斤 [illegible]；阜豐通粉 [illegible]；新豐通粉 [illegible]；仁豐通粉 [illegible]；聯營白袋粉 [illegible]；綠大鍵粉 [illegible]；惠豐八一粉 [illegible]；松鹿八一粉 [illegible]；九里山粉 [illegible]；紅財神粉 [illegible]；花生油本廠 [illegible]；本市芝蔴油 [illegible]；碭山芝蔴油 [illegible]；本廠黃豆油 [illegible]；大蔴油 [illegible]；白衛生油過濾 [illegible]；外地白衛生油 [illegible]

日用品零售價 10月7日 零售公司牌價（符號⊖落 ⊕漲）

品名	單位	價格
利字通粉	斤	[illegible]
恒字通粉	斤	[illegible]
東北玉米麵	斤	[illegible]
北河玉米麵	斤	[illegible]
小站大米	斤	[illegible]
北河小米	斤	[illegible]
食鹽	斤	[illegible]
花生油	斤	[illegible]
大華煤油	斤	[illegible]
煤球5.5	斤	[illegible]
開灤原煤	斤	[illegible]
五福細布	尺	[illegible]
金鐘青布	尺	[illegible]
勞工海昌藍	尺	[illegible]
瑞年紅布	尺	[illegible]
兆豐花	斤	[illegible]
大白菜	斤	[illegible]
大蔥	斤	[illegible]
豬肉	斤帶皮	[illegible]
牛肉	斤	[illegible]
羊肉	斤	[illegible]
⊖大鯉魚	斤	[illegible]
⊕蝦錢	斤	[illegible]
雞蛋	個	[illegible]
本地白糖	斤	[illegible]
棉赤紅糖	斤	[illegible]
香油	斤	[illegible]
煤球	斤	[illegible]
洋鹼	塊	[illegible]
紅高樂紙烟	盒	[illegible]
烟斗紙烟	盒	[illegible]
天津保險火柴	包	[illegible]
狼狗男襪	雙	[illegible]
龍鳳坤襪	雙	[illegible]
麻雀毛巾	條	[illegible]
五福白布	尺	[illegible]
太平洋藍布	尺	[illegible]
零售水價	担自取 / 工人送	[illegible]

市場零售價：玉米麵 斤 [illegible]；⊖稻米 斤 [illegible]；小米 斤 [illegible]；東北 [illegible]；利字粉 袋 [illegible]；恒字粉 袋 [illegible]；土豆 斤 [illegible]

天津批發物價指數 一九五一年十月七日 簡單幾何平均

類別	1936年7月至1937年6月＝1	1951年10月4日＝100	較昨日增減百分比
總指數	30,414.34	100.36	+0.03
食品類	21,754.39	99.87	−0.23
紡織品類	31,217.53	100.06	+0.10
金屬品類	55,838.23	100.54	平
建築材料類	42,065.80	99.63	+0.26
燃料類	25,167.86	100.38	+0.33
化學品類	45,269.64	100.41	平
雜項類	34,749.92	100.89	+0.28

南開大學經濟研究所編

逕啓者 敝廠等爲使經營集中達成計劃生產茲聯合組織「天津市文教用品工業墨水聯營社」現已籌備就緒並呈准工商局備案謹擇於本（八）日上午十時假座八區萬家胡同本業公會內正式成立屆時敬備茶點恭請 各界光臨 指導爲荷

三三三墨水 五〇一墨水 五五墨水 五星墨水 孔雀墨水 鳳船墨水 黑貓墨水 來卡墨水 愛字墨水 鴕鳥墨水 十廠全啓

天津工商業叢刊「土產貿易經營的方向」修正版出書啓事

本書第一版因刊印進出口商業同業公會會員錄中有部份錯誤，發覺後當即停止發行，現在加以修正，再版出書，即日起繼續發售，凡已購買第一版者，可向本報門市部掉換修正本。此啓 進步日報社

置產聲明 張中實買安善里鶴道四號全部九間及地基經法院判決會同債權人王金璣與王金鐸李路珍玉琳成立草契交李路玉琳管業如有異議限三日內向賣主李路玉琳聲明

遺失 茲將黃建侯名下天津東亞企業公司股票字三九三八〇一、三〇九一一號二張共計萬股遺失除登報聲明作廢外特此聲明

國際打字簿記學校 設63期華英文打字簿記 至七及七點半至九點半 已十有五年 10月開始報名 ▲一期畢業期限三個月 保證講完 ▲校址：一區國際東門內24號 電話：52307

隔電紙 規格齊備 電話：三局三二六九 地址：⊖濱江道新華大樓408A室

置產聲明 張中實買一區七號五間地基土本相連已成立草契如有異議限三日內向賣主高玉清交涉逾期買主概不負責 賣主高玉清 買主李浩傑

囍 張澎 劉鴻 聯源 訂婚啓事 我倆經友介紹並徵得雙方家長同意謹訂於十月八日在津訂婚特此敬告 諸親友

泰東公司倉庫悔過並向人民銀行羅斯福路辦事處道歉啓事 敝公司倉庫存放和昌貿易行皮帶勾十四箱鐵鉄八十二件以上各貨業經於八月廿五日先後私付與和昌貿易行作爲貨款質押品但敝倉庫竟無視國家產權以私情於九月廿二日及廿四日經人民銀行羅斯福路辦事處押兩箱鐵鉄五十件經人民銀行檢查同志查出以上情況敝倉庫仍愚不明白實任經人民銀行負責同志寬大爲懷免予法律追究敝倉庫深感有愧於中特作此道歉聲明 泰東公司倉庫謹啓

請用：堅爾齒牙膏 ·品質高·用量省· 一支足抵四支用 天津中興行出品 第一區赤峯道六十六號特約代銷處

中央勞動部勞動保險局發表
關於勞動保險問題解答

【新華社北京六日電】中央人民政府勞動部勞動保險局，發表「關於勞動保險問題解答」一文，全文如下：

中華人民共和國勞動保險條例公佈以來，由於廣大工人職員羣衆、工商業家熱烈擁護，各地黨、政府和工會組織積極支持與推動，目前在全國範圍內勞動保險制度已開始建立。但勞動保險是一件新的工作，各地在進行這一工作中，或多或少都會遇到一些疑難問題。現在我們把這些問題中帶有普遍性的、比較難以解決的搜集起來，作出統一的解答加以公佈，以便各地在進行工作時有所依據。

一 實行勞動保險條例的企業，其原有醫療待遇比勞動保險條例規定的標準高——職工及其家屬均免費醫療，實行勞動保險條例以後，應如何處理？

中華人民共和國勞動保險條例第十三條中關於工人職員及其供養直系親屬疾病的醫療待遇係根據目前經濟條件而定。如各企業原有醫療待遇較勞動保險條例規定的標準高，企業行政方面或資方仍願繼續維持原有規定時，其超出勞動保險條例所規定的部分，可作爲福利待遇，職工及其家屬仍可繼續享受。

二 職工患病停止工作連續醫療期間超過六個月以後仍需繼續醫療，應如何處理？

實行勞動保險條例企業內的職工，患病停止工作連續醫療期間超過六個月以後，應按其本企業工齡的長短，由勞動保險基金項下，根據殘廢退職待遇處理，發給本人工資百分之二十至三十的疾病救濟費。但職工疾病尚未痊愈，仍需繼續醫療時，可按下列三種情況處理：

（1）職工病況已逐漸好轉，經醫生證明，如繼續醫療，其醫療階段不久即可終結者，企業行政方面或資方，應設法繼續給與醫療。

（2）職工病況須長期休養，有家可歸者，由企業行政方面或資方與工會組織協商，勸其返家休養，回家時得由企業行政方面或資方發給返家路費；另由勞動保險基金項下，按勞動保險條例第十三條乙項規定，一次先發給一年的疾病救濟費，一年期滿，尚須休養時，其以後應領的疾病救濟費，每三月發給一次。

（3）職工病況仍須長期休養無家可歸者，由企業行政方面或資方與工會組織設法予以安置。

三 爲什麼病假工資規定照本企業工齡長短發給本人工資百分之五十至一百？

關於病假工資的問題，應從兩方面來看：一方面工資是勞動的報酬，職工患病停止工作期間，既未從事勞動，自無勞動報酬。病假工資，實際上是以工資名義支付的勞動保險待遇，其支付的標準，是保障職工最低的生活需要；另一方面，是照顧企業生產的發展。以本企業工齡作爲計算待遇的標準，其作用是減少職工的流動性，使職工長期固定在企業內工作累積經驗，提高生產技術與熟練程度。所以規定病假工資照本企業工齡長短發給本人工資百分之五十至一百。

蘇聯實行社會保險三十餘年的經驗，證明此項規定對發展生產起了一定作用。所以蘇聯社會保險中各項待遇標準，不斷提高，條件不斷放寬，唯對疾病補助費，始終維持以本企業工齡長短，作爲支付標準。其他新民主主義國家社會保險中的病假期間補助費，都不是按全部工資發給，如羅馬尼亞、保加利亞、阿爾巴尼亞等國，均按本企業工齡長短，發給本人工資百分之五十至一百的病假期間補助費，與我國勞動保險條例規定的病假工資相同。照中國實際情況看來，也證明此項規定是必要的。例如：有些工廠規定請病假三天以內，工資照發，結果缺勤率激增；有些工廠規定病假三天以內不發工資，結果職工請病假大多數都超過三天。從上面所列舉各例證看來，病假工資規定照本企業工齡長短發給本人工資百分之五十至一百，既保障職工最低生活需要，又照顧了企業生產的發展，是合理的也是必要的。

四 爲什麼勞動保險條例實施細則草案第五條規定的三個原則訂立勞動保險集體合同？

勞動保險條例實施細則草案第五條規定的要按勞動保險條例企業的職工發生生、老、病、死、傷、殘時的特殊困難。合同的內容，必須根據該條所列三個原則。其理由如下：

第一，勞動保險待遇的項目應根據該企業經濟情況與工人職員的需要決定之。因爲待遇項目過少，不能適應職工的需要，待遇項目過多，又可能使企業負担過重，影響生產。所以必須根據職工的需要與企業的經濟條件，雙方兼顧，使職工能夠得到適當的待遇，而企業不至超過其可以負担的能力。

第二，各項勞動保險待遇均不得超過勞動保險條例所規定的標準。因爲勞動保險條例公佈前，曾將草案公佈，徵求全國人民的意見。該條例各項待遇標準的規定，基本上是合於目前經濟條件及全體職工要求的。訂立勞動保險集體合同的企業，有些是百人以下的廠、礦，規模較小。一般說來，經濟條件較大廠、礦差，勞動保險集體合同內規定的待遇標準，自不能超過勞動保險條例規定的各項待遇標準。如個別企業經濟情況特殊良好，企業行政方面或資方自願給予職工較優待遇，其超過勞動保險條例規定部分，可以作爲福利待遇，規定於集體合同中。

第三，各項勞動保險費用均由企業行政方面或資方直接支付。因爲訂立集體合同與實行勞動保險條例有所不同，如果抽勞動保險費用集體合同與實行勞動保險金交由工會組織辦理，一旦勞動保險金不敷支出，是無從調劑的，所以必須由企業行政方面或資方直接支付。但以一個行業訂立集體合同，行業中所屬各單位願意按月照工資總額抽出勞動保險金，由行業統一調劑時，可根據各該行業的具體情況，將勞動保險金的徵集與調劑方法在集體合同中予以規定。

此外，各企業原訂勞動保險集體合同或原有辦法較勞動保險條例所規定待遇高時，經工會組織及企業行政方面或資方雙方同意，仍可維持原訂集體合同或原有辦法，不必重訂。如原訂集體合同期滿，仍可維持原訂標準，延長有效期間或重新訂立。在重行訂立時，其原訂合同所規定待遇必須全部維持原訂的標準。不得一方面保留高於勞動保險條例的某項標準，而另一方面又提高低於勞動保險條例的某項標準。

五 「適用於實行勞動保險條例企業的醫療藥品分類名單草案」是根據什麼原則制定的？

中華人民共和國勞動保險條例第十三條中規定工人職員疾病或非因工負傷的醫療待遇是普通藥費由企業行政方面或資方負担，貴重藥費由職工本人自理，其所以如此規定，主要是因爲目前國家財政經濟狀況還未基本好轉，企業的負担能力有限，如規定全部藥費均須由企業負担，勢必使企業負担過重，而影響到生產的發展；對於整個國家的建設是不利的。但目前一般工人職員的工資還很低，可能無力負担貴重藥費，因此在另一方面是儘可能的照顧職工的實際困難。所以中央人民政府勞動部在今年六月十五日公佈了「適用於實行勞動保險條例企業的醫療藥品分類名單草案」，通知實行勞動保險條例的各企業參照試行。該項藥品分類名單草案的訂，首先是根據職工病傷的實際需要，並照顧到目前的經濟條件與藥品供應狀況，因此將藥品適當的分爲普通藥品、管制藥品及貴重藥品三類，極大多數的常用藥品都已列入普通藥品及管制藥品的名單中，管制藥品如經主治醫師決定使用時，其費用亦由企業行政方面與資方負担。只有少數價格很高而可用其他比較便宜的藥品代替的或在治療上並非特效的及需要長期大量服用的藥品列入貴重藥品名單中。並且在貴重藥品名單中的某些藥品爲治療某些病傷所必需使用的，亦同時列入管制藥品中。這樣，列入普通藥品及管制藥品名單中的藥品，已可以基本上解決職工病傷醫療上的需要。如「盤尼西林」一藥，用途雖廣，價格很高，而在醫療上不少病症時，可以用「消炎片」代替，所以列爲貴重藥品，但用於某些必須使用「盤尼西林」治療的病症，如急性肺炎、猩紅熱、丹毒、敗血症、急性腹膜炎等，即列爲管制藥品。「鏈黴素」治療肺病並非特效藥，需用量很多而價格高，因此列爲貴重藥品。「早發大安」、「琥珀磺胺力」、「磺胺嘧啶」三種消炎片均由國外輸入，價格高而又有價格較便宜而功效相仿的「磺胺嘧啶片」可以代替，所以將其列爲貴重藥品。

此外，「適用於實行勞動保險條例企業的醫療藥品分類名單草案」的公佈，是給實行勞動保險條例企業單位參照試行，如企業行政方面或資方根據當地及本企業具體情況自願將貴重藥品改列爲管制藥品，或將其他未列入該醫療藥品分類名單草案的藥品列入時，亦可與工會基層組織協商決定後，報請當地勞動行政機關備案。

開展公證工作，鞏固和發展
新民主主義經濟的信用關係

王笑一

「帝國主義和國民黨反動派的長期統治，造成了社會經濟的不正常狀態」（「爲爭取國家財政經濟狀況的基本好轉而鬥爭」）。這種不正常狀態反映在生產過程和交換過程的信用關係上就表現爲不嚴肅，不認眞的訂定合同、契約；不履行或不完全履行合同、契約；投機倒把，偷工減料，甚至蓄意進行詐欺，使公私財產受到損害，並嚴重的影響新民主主義經濟信用關係的正常發展。

公證機關的主要任務，就是通過公證工作，嚴格保護國家財產，對於機關、團體、公私企業、合作社及人民合法權益，予以切實保障；與犯罪分子一切企圖使國家財產和個人合法權益遭受損害的詐欺行爲進行堅決的鬥爭。

天津市人民法院從一九五〇年開始辦理公證工作，但經公證的事件不多，如今年一月至八月，八個月來共受理公證事件三九一件。其中大部份爲委託事件的公證，關於合同、契約的公證僅七十四件，佔受理公證事件的百分之十九弱。但從另一方面看，自津市解放以來，到今年八月底止，市人民法院及各區法院共受理民事案件三九、五一八件，其中債務及工商業糾紛八、七一五件，佔百分之二十二強，這反映債務及工商業糾紛，數量是不小的。另根據市人民法院一九五〇年三至八月份一百四十四件公私糾紛案件，據不十分精確的統計，牽涉的債務折合人民幣達二百五十一億以上。一九五一年上半年，根據六十七個公私糾紛案件統計，也牽涉到一百三十五億以上的債務。根據最近兩個詐騙案件計算，國家財產損失約在一千億人民幣以上，數字是驚人的！這顯然是個不容忽視的嚴重問題。爲鞏固和發展新民主主義社會經濟信用關係，以適應新民主主義經濟的需要。除加強其他有關工作外，大力開展公證工作是有重大作用的。公證工作的經驗證明，公證工作的開展，在保護國家財產，預防與減少糾紛，貫徹國家政策法令，鞏固信用關係上是有重大意義的。因爲：

第一，經過公證機關的公證，就更鄭重的明確了雙方對合同、契約的權利義務關係，及雙方所應負的法律責任，加強雙方履行合同、契約的決心和信心，促進信用關係的建立和鞏固。事實證明，凡經過公證的事件，事後檢查和當事人的反映，效果是良好的，都順利的按約履行了。

第二，公證工作不僅是一個法律手續問題，公證機關必需對每件公證事項進行認眞的審查。首先注意公證事項是否符合人民政府的各項政策法令，因爲不符合政府政策法令的事項，如不予以指出糾正就容易導致違法犯罪，這種合同、契約勢必損害到當事人的利益。如李錫山等聲請公證的合夥合同中，第一條關於營業範圍的規定是：「本號以經營材廠爲主，設過有機會擴展範圍兼營他業時，應由經理商得總理之同意即可施行」。經審查該項規定與「私營企業暫行條例」第二章第十一條「企業不得經營核准以外的業務」的規定抵觸。經講明法令後，聲請人同意將「應由經理商得總理之同意」下面加上「並呈報本市主管機關核准後方得施行」，這樣就使當事人進一步重視了政策法令，免於走向違法。

其次在審查每一公證事件時，要嚴防犯罪份子的詐欺行爲，杜絕與減少對國家財產和個人合法權益的侵害行爲。爲此就要審查公證事項是否公平合理，雙方是否具備履行合同、契約的條件與能力，調查了解保證人的保證能力是否確切可靠，以及其平素信用如何。經過這樣的審查，就有可能排除犯罪分子的詐欺行爲，以及防止某些奸商的投機倒把、買空賣空、偷工減料等非法投機行爲，使國家財產及個人合法權益得到更確切的保障。從過去很多對國家財產詐欺的案件看，盲目相信，主要原因是由於對訂約雙方缺乏調查了解，致國家財產遭受損失。如中央電器公司天津分公司向慶合化工實驗廠訂貨，預交了訂款二千一百六十萬元，而該廠的保證人德順成箱子舖財產總值不過三百萬元，因而糾紛發生後很難補救。根據對詐欺國家財產的五個貿易行的調查來看，他們以互相擔保的方式承攬生意，營業額經常是遠遠超過其資金總數的十二倍以上，所以這種投機的冒險行爲一遇挫折，便形成詐騙的結局，而不可收拾。

第三，公證工作對預防糾紛與減少糾紛上，是有顯著的作用的。因爲有些糾紛的發生，主要是由於合同、契約的條款不明確，內容簡單，意義模糊，雙方各執一詞，致引起糾紛。如天津商品檢驗局向私營通達車行買自行車一批，合同上僅規定了零件爲：「洋管架子、洋飛輪軸、洋高級腳蹬子……」通達車行將「洋」字解釋成日本貨，檢驗局則謂原來約定爲德國貨，致發生爭議。其他很多案件糾紛也往往是因合同條款不明確，規格不具體，因而引起糾紛，使雙方或一方遭受損失。經過公證機關的監證，就可幫助雙方把容易引起糾紛的不明確不具體的條款加以補充修正，可免除以後糾紛的發生。同時凡經過公證的事項，一旦發生糾紛，就可不經一般訴訟程序，按公證事項條款，逕付執行。這就可以使當事人不致因糾紛時間拖延而遭受損失。

天津是一個工商業城市，大力開展生產上和交換上的合同、契約的公證工作，對鞏固和發展新民主主義經濟的信用關係，是具有重大意義的。特別是華北區城鄉物資交流展覽會十月間就要在本市開幕了，預計展覽期間，將廣泛的進行物資交流，大量簽訂各種合同、契約。怎樣把大批合同、契約付諸兌現，不致發生爭議糾紛，並嚴防詐欺行爲，這是一件大事情。除做好其他有關工作外，做好公證工作是有一定作用的，特別對各省來津進行物資交流的農民說，就更有需要。由於帝國主義和國民黨反動派的長期統治，城鄉關係是不正常的，過去農民經常是被剝削詐欺的對象。解放後城鄉關係發生基本變化，逐漸走向正常，但有不少農民在和城市的交易中還存在着顧慮，怕吃虧、怕被騙。因而通過公證工作，對其所進行的交易，予以監證指導並予以法律保障，這將會提高其進行交易的信心與勇氣；並經過公證機關的監證，防止可能發生的詐欺行爲，這將對大會的物資交流工作有實助的。因此，大力開展物資交流中的合同、契約的公證工作是有必要的，這就首先需要做好以下兩項工作：

一、廣泛進行公證工作的宣傳。應廣泛宣傳公證工作的意義，辦理公證的好處及怎樣辦理公證手續。目前特別重要的，希望財經領導機構、工商聯、合作社、各行業公會有力的配合進行宣傳，使大家認識到公證工作是保護國家財產及私人權益，防止詐欺，預防糾紛，鞏固信用的有力武器，動員大家在訂立合同、契約後辦理公證手續，使所訂合同、契約取得國家法律的保障。並把這種做法逐漸形成習慣，或確定爲制度。這將對新民主主義經濟的發展大有好處。

二、公證機關除應嚴肅愼重的審查監證每一公證事項外，並應力求簡化公證工作的各項手續，對於不能自行填寫公證書者，由法院公證員代書。公證行爲應在一切必要文件提出的當日辦理完畢，以免時間拖延，對聲請人不利。並應充分利用電話事先洽辦，務求手續一次齊備，迅速公證。總之要盡量做到便利人民，而不使辦理公證的當事人增加負擔。

天津市油脂油料第二購銷聯營社聯合開幕啓事

敬啓者本社業於一九五一年九月二十九日召開社員代表大會正式成立並經天津市人民政府工商局批准備案茲訂於本月八日開幕略備茶點恭請 各公私單位 光臨指導

時間：下午二點至五點 地址：十區大沽路一五一號 電話：三局〇四八一

★★★ 慶祝華北區城鄉物資交流展覽會開幕 ★★★

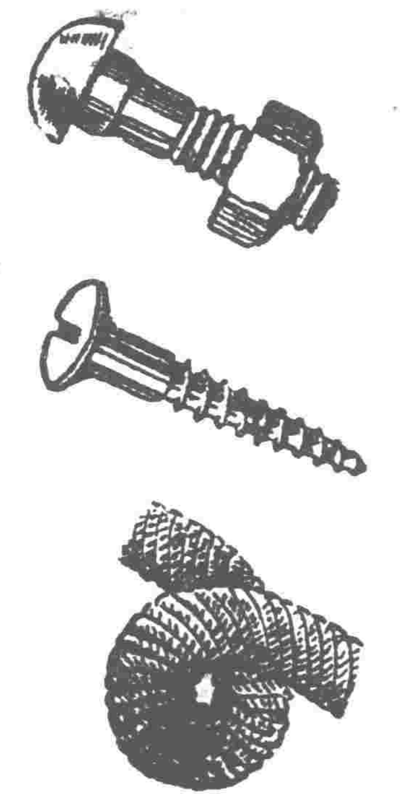
中央重工業部鋼鐵工業局

天津鋼廠

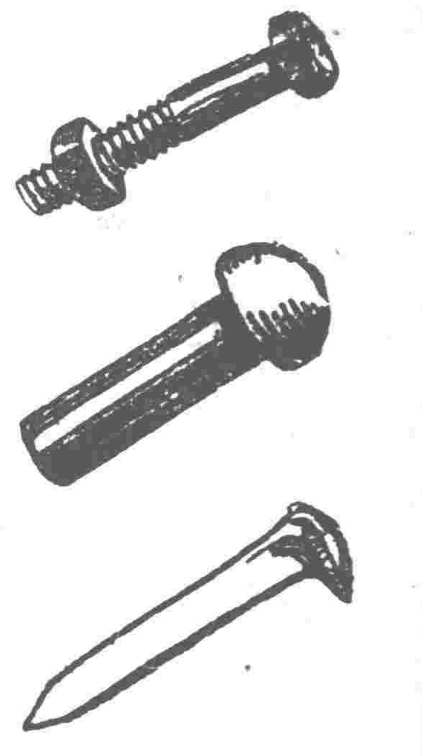
★城鄉互助★ ★物資交流★

推銷產品 定價低廉 歡迎訂購 手續簡便

—產品—



圓鋼 鍍鋅刺鐵絲
扁鋼 鍍鋅鐵絲
方鋼 鍍鋅鋼絲
竹節鋼 黑鐵絲
盤條 鋼絞線
洋釘 鋼絲繩
螺絲釘 高炭鋼錠
鉚釘 錳鐵
道釘 矽鐵
木螺絲 電極
碳鐵?



高錳鋼鑄件歡迎訂製

洽購處：天津十區保定道六十五號 電話：3.4037 5351 4358

敬啓者日昨我行等爲慶祝金融業第一聯營總管理處成立辱蒙 惠臨指導無任感幸謹此申謝統祈 垂察

中孚銀行天津分行 中國懇業銀行天津分行 東萊銀行天津分行 謹啓

中國煤業建築器材公司華北區公司招考工作人員：

經天津市勞動介紹所批准事後備案

一、條件：歷史清白，身體健康，年在十八歲以上，四十五歲以下並具有以下各種常識者男女兼收。甲類：具有煤炭、木材、洋灰、儲運、會、統等，專門業務知識，初中畢業或同等學歷者。乙類：具有高中文化程度或同等學歷者。
二、手續：1報名時交最近二寸半身免冠相片兩張，自傳一份（錄取與否概不退還）並有當地派出所之介紹信。2報名時驗證件，投考乙類者須繳驗學歷證件。3錄取後，須覓得殷實舖保。
三、考試科目：1甲類：政治常識、業務技術、口試、體格檢查。2乙類：政治常識、國語、數學、口試、體格檢查。
四、待遇：金制。
五、報名日期：自登報日起至考試前一日止每日上午九時—十二時下午兩時—六時。（星期日不辦公）
六、報名地點：本市六區浦口道十二號。
七、考試日期：十月十一日上午八時起。

聞

先父張公雨人於十月五日病逝享年七十一歲謹定於十月九日上午八時出殯暫厝十區永安公墓哀此訃 孤子張鴻飛泣血稽顙 喪居十區湖南路燕安里六號

繼承股票聲明

先父張仲金生前購有中國銀行股票共一百一十股應由本人等分別繼承計志濤繼承志字第五五三號五十股股票一張張寶靜繼承玉字820.82號及玉字93至997號十股股票五張除聲請過戶外特此聲明 張志濤 張寶靜 同啓

上海信誠化工廠出品 **醋酸乙酯** （適用噴漆、賽璐珞、漆布） —現貨供應— 營業所：上海北京東路二五五號二〇八室 電報掛號：SIZUNG

癬藥水

友好牌 節約煤炭 **吹風機** 天津榮記電機廠 南大道85號 電話5.3623

置產聲明 遷中買安李秀貞自置平房七間坐落四區運路文德里20號房基已實主三座同地東向一律交定計灰磚成立過如有對該產權者主交涉逕向實主李秀貞等韓日內房政期聲明

產權聲明 先夫郝璧垣遺有興路四號房一所坐落在海河東站交易樓主張利登報... 請於日內起三日來聲明 郝聲凡

新中央 天華景 共和 燕樂 天桂 大衆 青年會 戲院廣告

北京機械製造廠 本廠製造農業式肥料機器經慶祝展覽會迎接華北物資交流大會在展覽期內定貨一律按九五折計算以示優待 ＝本廠產品已在畜產館內展覽＝ 廠址：北京市西總布胡同六號 電話：五局五六三一號

北京建國製鐵總廠股份有限公司

出品 1圓鐵：¼″—¾″爲建築主要器材。2扁鐵：厚⅛″至½″，寬½″至3″爲路鐵礦業主要器材。3鋼條鐵：⅛″至½″爲拔鐵絲製釘的主要器材。

地址：北京西直門車站東小村33號 電話：2.3967 1338 電報掛號3967

慶祝華北區城鄉物資交流展覽會開幕紀念

天津明權度量衡工廠

專製新磅 精修舊磅 工料優良 準確耐用 馳譽華北 信譽卓著 卅年經驗 到處歡迎

歡迎五省二市農民代表購買特別優待

工廠 八區宮南街二十號 電話二局四七八一號 營業所 一區長春道一六六號 電話二局五八一二號

北京 **立安鋼銼製造廠**

出品 鋼銼 油銼 什錦銼

歡迎訂購 保証使用

北京崇外下頭條七號 電話七局一五七九 電報掛號五五七九

進步日報出版 **天津工商業叢刊 1—10** 慶祝華北區城鄉物資交流展覽會開幕

棉織品類 土產貿易 五金機器農具 農雜具 水產業 油脂油料 紙烟火柴 日用百貨 國藥業 皮毛腸衣

向方的營經 每套一萬五千元

天津進步日報編印 一區羅斯福路241號 電話2.0949 2.0698 展覽會營業處第二商場29號

訂閱進步日報 請撥電話二局四五一〇八 四一四五

中國大戲院 梅蘭芳 上平安 劉漢臣領導 昇平 大舞台 白玉崑

莫斯科 光明 華安 美琪 上權仙 河北 華北 大光明 天津 下期八院映 **錦繡河山** 中蘇合作 五彩紀錄片

天津	華北	河北	華安	大光明	莫斯科	上權仙	美琪	國光	光明	北洋	和平	亞洲	平安
215	230	200	230	200	2包	130	230	200	230	230	230	215	200
430	445	400	430	400	600	330	430	400	430	430	430	415	400
645	700	600	630	600		700	630	600	630	630	630	615	600
900	915	825	845	800	800	915	845	815	845	845	845	815	800

請注意以上各院開演時間歡迎團體洽請預定座位

鮮艷五彩 國語對白 **勇敢的人**

北洋 亞洲 和平 國光 平安 天津 明天全映 大同古裝新片 彩鳳雙飛 王丹鳳 周李璇 路珊 魏鶴齡 陳述

天寶 排戲休息 黃泥崗 小梨園